婦女共鳴

第十三卷第三期要目

西漢婦女與國防……………齊公遺
實施憲政聲中的知識女青年……………黃桂珊
世界民主潮流與中國婦女路向……………木 兀
婦女問題的生物性基礎(續)……………丁昌遐
英國怎樣防止通貨膨脹……………
波蘭歷史上婦女的地位……………樸賓斯基夫人作 舒佩譯
無婦女則無勝利……………朱靜辰譯
婦女改變了英國工廠的生活……………
強壯不亞男人……………
鳳姬和克麗與佩蕾……………周曙山
流氓……………徐蔚南譯
薪榮……………小 嵐
漫談學齡前時期兒童遊戲與玩具……………佩 韻

國立北平圖書館藏

純粹華僑資本

華僑聯合銀行

經營一切銀行業務

全國通匯

▲投資生產事業▼

▲運用華僑資金▼

業務部：存款放款　匯兌押匯　票據貼現　買賣證券

儲蓄部：代募公債　儲蓄存款　質押放款　購入證券

信託部：信託存款　抵押放款　代理保險　代管財產　經理房租

總行林森路八十八號

電報掛號：〇二九四　電話：四一二七六號

中國航空公司

搭客　載郵　運貨

安全　迅速　舒適

飛航下列各綫

渝加線　渝蓉線

渝桂線　渝蘭線

國際聯航

凡欲乘坐飛機由中國飛往美國
英國伊朗土耳其及埃及各地者可
由本公司代訂座位省時省費

總公司：重慶

第十三卷第三期目錄

論壇

西漢婦女與國防……齊公遠（1）

實施憲政聲中的知識女青年……黃桂珊（6）

世界民主潮流與中國婦女路向……木兀（10）

婦女問題的生物性基礎（續）……丁昌遺（12）

特載 英國怎樣防止通貨膨漲……（21）

國際婦女

波蘭歷史上婦女的地位……倶寧斯基夫人作 鈺風譯（24）

無婦女則無勝利……Ernest Bevin 宋部長譯（27）

婦女改變了英國工廠的生活……（29）

强壯不亞男人……新譯（31）

婦女名人介紹

虞姬和克麗奧佩蕾……周曙山（32）

文藝

流氓……Tan Neruda原作 徐蔚南譯（35）

蔣榮……小嵐（39）

家庭常識

漫談學齡前時期兒童遊戲與玩具……佩蘭（44）

怎樣去應普通考試？女青年處對女界有什麼好處……譚靜（48）

讀者信箱

覆函……編者（48）

補白

關島的歷史片段……（5）

液體建築為最新式建築方法……（21）

蒙巴頓將軍致函夫人……（26）

美國水兵的「水袋」……（34）

美國空中的婦女……（47）

通惠實業銀行

資本：三百萬元

辦理一切銀行業務

手續簡便辦事敏捷

總行 重慶大什字

分行

成都 上華興街

內江 中山路

辦事處

灌縣 上東街

雅安 中正北街

總行電話：四一零一

中國工礦銀行

營業要目

存款　放款　匯兌　貼現

電話號碼：四二三六一　四一九二八

總行：重慶林森路二號

電報掛號：二八一八

通匯地點：後方各大城市

廣東省銀行

本行在民國十三年為 國父所首創資本一千萬元各項公積金及預備金二千一百餘萬元設有業務儲託儲蓄節約建國儲金及農村貸款等部全省各縣暨省外國外均設有行處並有代理銀行辦理存放款匯兌信託等業務並代理公庫收支手續快捷取費低廉

重慶支行

行址：陝西路二一一號

電報掛號：九四四四號

電話 經理室：四一三〇八　營業室：四一三五三

中國茶葉公司出品

勝利紅　建國綠

各門市部　各經銷處　各大商店　均有出售

—國民政府特許設立之唯一農業金融機關—

中國農民銀行

分支機構　遍佈全國

服務週到　手續簡便

各種存款儲蓄　利息優厚

辦理國內匯兌　迅速便利

兼營信託保險　保障穩妥

華僑興業銀行

營業要目

經營普通銀行業務

優待僑胞存放匯款

承辦生產投資放款

辦理國內各地匯兌

分行

西安　蘭州　昆明　韶關　桂林

辦事處

南陽　瀘縣　老河口　平涼

行址：重慶中正路第一七一號

電話：四一三二九　電報〇四一八



西漢婦女與國防

齊公遠

中國人自稱為漢人，中華民族自稱為漢族，中國文字自己也稱為漢文，這是什麼道理呢？無疑的，一般人會答覆你，說是漢代武功強盛，威服了四夷，造成了光榮的歷史，所以自己的一切都加上一個漢字。要再問漢朝的光榮歷史是誰給造成？又有人會答覆你，說是漢武帝和他的大將軍衛青霍去病等以及隨他們出征的英勇男兒。這話却也不錯，但是我認為有些不周詳的地方，就是忽略了當代為國努力為國犧牲的偉烈女子。

我們知道秦代末年，天下大亂，漢高祖用了蕭何韓信和張良，削平羣雄，統一海內，不到幾年的工夫就做了大皇帝，也可說是不可一世的人物了。恰好在這時候，北方的匈奴族中也出了一位了不得的英雄，就是冒頓單于。他趁着劉邦和項羽在中國爭衡的時候，也東滅胡西敗月氏，威服了北方的許多國家。及劉邦統一中國，打算掃清北邊的寇兒，冒頓也正想南下以窺中原。兩雄相遇！，平城一戰，漢高祖被圍了七天，用了陳平的「妙計」才逃出性命來，從此對於征服匈奴的自信力消失了，改用了劉敬的那套外交政策，就是所謂與匈奴「和親」。

劉敬主張與匈奴和親的理由，是因為天下方才平定，兵士對於戰征已經討厭了，不能再用武力去和匈奴計較長短，如果把長公主嫁結單于，再給她送些禮物，單于一定羨仰中國文化，叫公主做他的閼氏，生了兒子做他的太子，再派一位能辯之士，教導他以中國的禮節。冒頓活着呢，當然成了中國皇帝的子婿，冒頓要是死了，帝皇的外孫做了單于，外孫就自然不能和外祖父抗禮了，這樣不必靠着武力，就可以把匈奴征服，並且劉敬的意思，一定要把皇帝的親生女兒嫁給匈奴去，因為要是另外找一個女孩子去冒充公主，單于知道了也一定不肯封她做閼氏，這還是沒有用處。

漢高祖聽了這套理論，認為很有道理，雖然他的女兒已經嫁了趙王張敖，但他很有把她改嫁冒頓單于的意思，倘是因為呂皇后還愛惜她這惟一的女兒，沒有實現」原來的計劃，這是高祖八年的事。到了高祖九年，高祖還是忘不了劉敬這條好的計策，挑了家人的一位姑娘，當做公主，以妻單于。派遣劉敬到匈奴，去結「和親」之約。

漢惠帝三年春天，以宗室女為公主，嫁給匈奴冒頓單于，這時匈奴正在強盛，他派遣使臣給高皇后信，詞意極為褻慢。高后一見書信，自然怒從心起，本來想立刻把來使斬掉，發兵攻打匈奴，終因沒有勝利的把握，又派人用謙遜的口吻去向他答謝，『和親』的計劃才算完成。從此以後，兩國還可相安一時，但是不數年後，匈奴卻又入寇而為邊患了。

到了漢文帝時，冒頓單于死了，他的兒子老上單于做了匈奴的主人，文帝是個不好用武的皇帝。還想用和平外交的方式，又挑了一位宗室的女兒嫁給匈奴去做閼氏，可惜當時派去的外交官太壞了，並沒有收到好的効果。文帝雖然整軍經武，甚至打算御駕親征，但在把匈奴逐出境界之後，也不能有所殺僇，結果還是出於和親一途，以善其後。孝景帝依舊用和平的政策，繼續與匈奴和親。在景帝五年遣公主嫁與匈奴。而不數年後，匈奴依然入寇雁門大肆侵擾。

孝武帝即位的初年，匈奴又派來使請求和親，武帝招集了群臣，討論是否應許他。王恢是個通曉匈奴內情的人，他的意見是認為漢與匈奴和親，不過數年匈奴便背叛了親約，不如不允，起兵去攻打匈奴。韓安國卻認為匈奴遷徙無定，不易制治，如果發兵到幾千里地以外去和他打仗以賭勝負，我們是人困馬乏了。他們卻是以逸待勞，那實在是一條危險的道路。別的大臣也附和韓安國的說法，漢武帝就又應許與匈奴和親了。

按以上的記述看來，在漢武帝沒有撻伐匈奴以前，漢朝對匈奴所用的是羈縻撫慰苟且因循的劣勢政策，這種政策之下的犧牲者，就是女人，換句話說，就是常常犧牲了一位公主」，去換取邊防上數年的平穩。至於嫁去的公主到了匈奴以後的生活狀況如何呢！我們知道單于雖然是一國之君，但他過的還是茹肉酪漿以充飢渴的游牧生活，並且冒頓單于性極殘忍，他曾射殺了他的父親。他只重看牛羊土地，不重視女人，雖是他最鍾愛的閼氏，東胡一要，他馬上就能送去。在那種環境裏過活，難道會有了幸福嗎，漢武帝也曉得這種情形，並且在和親以後，依然是和往昔的結果一樣，不過幾年，匈奴就又來寇邊，精明強幹好大喜功的漢武帝，他知道自己的國家經過了文景兩代的長期休養，已經達到了國富民實的地步了。如果秣馬厲兵，就有打勝匈奴的把握，用不着玩那套卑辭厚臉不很體面的把戲，就決然放棄了和親政策，而採取了撻伐主義。犧牲了多少性命，消耗了多少錢帑，經過了多少惡戰，終於到元鼎二年，把匈奴兵算是完全趕到大漠以北去了。

匈奴雖然被驅逐於漠北去了，漢天子深知道這北方的游牧民族，不能忘掉大漠以南陰山下的肥美草原，剛剛的對見北部邊防，加以戒備。為了減輕自己的負担，分散敵國的兵力，又不能不盡力尋求與國。在西漢時期，能夠收到尋求與國之效的，那就是所謂通西域的張騫了，張騫到底有多大的神通！這個回答很簡單，也是和劉敬一樣，辦法是把中國的公主嫁與與國。通鑑元鼎二年記載：

「騫既至烏孫，昆莫見騫，禮節甚倨，騫諭指曰，烏孫能東居故地，則漢遣公主為夫人，結為兄弟共拒匈奴，匈奴不足破也。」

他這種作法，當然是和劉敬相同。不過當時烏孫王還不知道漢朝到底能吃幾碗乾飯，疆域有多大！國勢有多強！他是向

來附屬於何奴的，離何奴又近。所以沒有立刻回答張騫。隨即的烏孫國王，他遣派了使節及隨員數十人馬數十匹，把張騫送回，名義上是報謝漢使，實際正是教他們來窺察漢家的虛實。元鼎六年烏孫使者見到漢朝的強大，回去向他的國王報告了，烏孫才重視漢朝，遣派使者，請尚中國公主約為兄弟。我們知道烏孫是西域的大國，烏孫既然與相通好，其他各國自然也就要聽從了。

漢帝見到他的請求以後，就以江都王建的女兒細君為公主嫁與烏孫，烏孫王昆莫以細君為右夫人。何奴這時也和烏孫送去一位女兒，烏孫王以何奴女為左夫人。烏孫王昆莫是個何等人物呢！他是一個年紀很大的老翁。以公主那樣美貌的青春少女，和一個老頭子去做妻仔。言語又不通，雖然設酒飲食，愛情當然不會發生。離鄉背井，遠嫁異域的她，在那時候曾經寫過一首詩以描述她當時的心緒，她的詩是：

「吾家嫁我兮，天一方，遠託異國兮，烏孫王，穹廬為室兮，旃為牆；以肉為食兮，酪為漿，居常思土兮，心內傷，願為黃鵠兮，歸故鄉！」

後來這首詩傳到中國，漢天子見了，自然非常憐憫她，每年派遣使節，送給她許多帷帳錦繡，以和安慰她那遠居異地的情懷。烏孫王昆莫因為自己年紀太老了，就讓着公主的背棄，他實在過意不去，打算把公主給他的孫子岑娶作配偶，在昆莫自然是一翻好意，並且如此作來他覺得也算平常，但是受過禮義薰陶的漢家公主，她以為這種亂倫的舉動，自然不能聽從。一方面對昆莫表示拒絕，一方面把這種情形，報告了漢朝天子。漢天子的回答是：『我們現在打算和烏孫共滅何奴，應當從烏孫的國俗。』公主就和岑娶結婚了。昆莫死了以後，岑娶就接了昆莫的王位。岑娶作了中國的女婿，和何奴單于真是大不相同，他常常和中國幫忙，國際關係，維持的很好。

烏孫公主細君死了。漢天子又以楚王戊的孫女解憂為公主，嫁給岑娶，總續維持兩國的友誼。岑娶死後，他的從弟翁歸靡接了王位，號叫『肥王』，肥王又娶了楚主解憂，生了三個兒子，兩個女兒，這時漢武帝已經死去，而到了漢昭帝的時候了。何奴與車師曾經連兵攻侵烏孫，公主解憂上書求救，漢廷正擬發兵往援，不湊巧，昭帝又死了，只得作為罷論，漢宣帝時派遣光祿大夫常惠到烏孫去，烏孫公主及昆彌（烏孫稱王曰昆彌）都遣使上書，說何奴連發大兵侵擾烏孫。欲使烏孫與漢朝絕斷關係，昆彌情願發精兵五萬盡力攻擊何奴。

這時漢也正苦何奴的侵擾，見到烏孫王的書信，就派了五個大將，會同烏孫攻打何奴。中國所派的這五位將軍雖然也領兵出塞，把何奴驅逐了千里路，因為何奴人的行動太方便了，雖是各路追逐，這五位大將所斬獲的並不多。惟有烏孫王自將的五萬騎兵，與校尉常惠從西方攻何奴，攻到右谷蠡王的王庭，擄獲了單于父行及嫂居次名王，犁汗都尉千長騎將以下四萬多人，馬牛羊驢駝等，七十餘萬頭。何奴民衆負傷而去的，把畜產都丟掉了，死亡的不可勝數，這樣一來，何奴可謂大傷元氣了，對烏孫越發痛恨的很，就在這年冬天，何奴單于自將數萬騎，攻擊烏孫，擄獲了不少的人口，本來打算回去，恰好天降大雪了，一日之間就下了一丈多厚，人民和畜牲凍死的太多了。所剩下能夠回到何奴去的，也不過十之一二。於是丁令也乘着何奴虛弱攻打他的北邊，

烏桓也趁着匈奴困弱攻打他的東邊。烏孫從西邊繼續攻殺這三國連續的結果，所殺的匈奴人總有好幾萬，馬也有好幾萬，牛羊也殺了好多。此外匈奴人餓死的也有什之三，牲畜餓死的也有什之五。匈奴從此就一蹶不振了，附屬於他的國國，也就從此瓦解了。此後匈奴對中國自然是下氣以求和親，而邊境却從此少事了。

烏孫既然爲漢朝盡了這大的力氣，漢天子自然嘉獎他的功勞，又派了常惠帶着許多金幣，賞賜烏孫有功的貴人，烏孫和中國的邦誼，越發親密了。神爵二年，烏孫王翁歸靡和常惠商量，願以漢家外孫元貴靡爲嗣，得命再娶漢家的公主，重結婚姻以抗匈奴，漢家以爲烏孫新建大功，當然就應允了。可惜這位公主還沒有送到烏孫，烏孫王翁歸靡死了。這次的親事就又中止而未成。

烏孫王翁歸靡死後，烏孫貴人商議的結果，立了岑娶胡婦所生的兒子泥靡爲昆彌，號『狂王』。在甘露三年狂王又和烏孫公主解憂結了婚，生下一個兒子叫做鴟靡。狂王性情很殘暴，不爲民衆所愛戴，公主就計劃着和漢使把他除掉，功雖不成，倒也給了一個很大的教訓。

還有一位幫助烏孫公主解憂在西域奮鬥的女英雄，也值得我們在這兒向大家介紹的，就是公主的侍者馮嫽女士，馮嫽女士通達史書，明曉事理，常常奉公主之命，持漢節出使到其他的城中，西域諸國對他都很敬重。叫她馮夫人，她在烏孫做了右大將軍的太太，公主解憂打算除掉狂王的那次舉動，因爲沒有佈置妥當，僅僅把狂王擊傷，沒有殺死。就在那個時候，從前肥王翁歸靡的胡婦所生的兒子烏就屠號招了一部分民衆跑到北山去，揚言他的母家匈奴兵來了，歸順者的人越發加多，他就殺了狂王自立爲昆彌了。烏孫的右大將軍與烏就屠交情很好，漢朝的都護鄭吉，就教馮夫人去說烏就屠說：『漢家已經出兵了，到了這裏一定把你滅掉，不如早些投降』。烏就屠果然怕了，說如果漢朝封他爲昆彌，他是情願投降的。馮夫人就回到漢朝，親自把這種情形報告了漢天子。天子自然很稱讚，給他備了錦車，派了副使，教馮夫人特節又到西域，在赤谷城詔見烏就屠，立了公主所生的元貴靡爲大昆彌，烏就屠爲小昆彌，都用漢朝賜與的印綬，換句話說，就是烏孫歸入了中國版圖。後來大昆彌元貴靡和鴟靡都病死了。烏孫公主上書說明年老子亡，思歸鄉土，天子就把公主迎接回來。元貴靡死後，他的兒子星靡繼位爲大昆彌，他很軟弱，民衆叛亡的不少，馮夫人還是繼續盡她的佐治之力，把叛亡的招撫回來，使他們永遠的歸順中國。

我們從上邊的各方面看來，在西漢初年的劉敬那套和親的理論：『冒頓在固爲子婿，死則外孫爲單于，豈嘗聞外孫敢與大父抗禮者哉』並沒有實現於匈奴，倒是在烏孫收到全效了。後人談西漢經營西域的，都推張騫和傅介子的功勞，認爲立功異域以取封侯，對國家對自己都有了光榮的建樹，致西域各國都向慕中國文化，實在是叫我們佩服。但我們平心而論，張騫和傅介子兩位先生，對西域的經營，功勞誠然很大。可是他們所建立的，却是片段的功勞。而且從事於經營西域，也不過佔他們兩位先生生活史中之一節。至於作實際經營西域的骨幹，而且是終身從事西域經營的，却是兩位烏孫公主——細君與解憂，和一位馮夫人，她們都是妙齡出使，細君與馮嫽都是身葬異地了。解憂公主雖然在老年回來，可是到了京師僅僅不過兩年，也就溘然仙逝了。至於隨

從公主到西域去的其他女伴，自然也都是終身過着域外生活，他們的功勞，也和張騫等所帶領的西征士卒一樣。那就是所謂『無名英雄』了。

此外還有一位平民出身的女兒，以宮女資格而負和番重任的，那就是人人都知道的王昭君了，那是在漢元帝的時候，投降了中國的匈奴單于呼韓邪要求中國美人爲閼氏，昭君就自報奮勇情願前去，昭君和呼韓邪結婚之後，呼韓邪封她爲寧胡閼氏，並上書說明他永遠願爲中國守北方的邊塞。昭君生的兒子做了匈奴的右日逐王。我們知道昭君是絕代的美人，她賦有剛烈的秉性，懷着非凡的抱負，她不肯做那賄賂畫工的無恥勾當，她不甘過那暗無天日的宮女生活，她毅然的願嫁異地異族的單于，誠然是難能可貴了，在她的心情上，總比那被迫出嫁的公主要好一些吧！但她在臨行之前，有一首怨詩，描寫她的心情是這樣的，

秋木萋萋，其葉萎黃，有鳥處山，集於苞桑，養育毛羽，形容生光，既得升雲，上遊曲房，離宮絕曠，身體摧殘，志念抑沉，不得頡頏！雖得委食，心有徊徨，我獨伊何！來往變常！翩翩之燕，遠集西羌，高山峨峨，河水泱泱，父兮母兮！道里悠長！嗚呼哀哉，憂心惻傷！

我們想想她『形容生光』的模樣，呼父呼母的心情，能不令人潸淚俱下嗎！她一個出身寒微的平民女兒，在別離祖國的時候，尚如此難受，那出身高貴的公主們，就更可想而知了，她在匈奴時，上漢元帝的書中，還有：『誠得捐軀報主，何敢自憐！』的話。

總之兩漢的婦女，在國防上是盡了她們的責任與力量，以慘烈的犧牲，換得了重大的代價，我們應當敬仰她們！現在的邊疆上，人口不是還很稀少嗎？現在的新疆種族不是還很複雜嗎？聽說在新疆工作人們，有許多和歸化了的俄羅斯族人結婚了，所生的兒女，多半只會俄國話，只愛俄國文字，他們的一切，都很傾向俄國，這是一件多麼可惜，多麼可怕的事！爲補救這點缺陷，固有待於邊疆教育的努力，可是現在的女同胞如果能不辭勞苦，前到邊疆去，所收的效果自然更要偉大了。

三十三年元月四日於蘭州

關島的歷史片段

一五二一年麥哲倫作環遊世界旅行時發現了關島。此後即爲菲律賓船隊經常來往的港口。一六六八年西班牙軍隊在關島登陸，並設立教會，當時曾遭土人強烈抵抗，血戰歷卅年，賈莫洛人才信從天主教與西班牙的統治。

十九世紀末葉，賈莫洛語言直至島上新人與老人間都[illegible]立。[illegible]甚至以後接受西班牙人與美國人的統[illegible]時也復如此。[illegible]自從一八九八年美西戰爭[illegible]美國海軍的駐地以後，島上雖設立了公立學校。現在老年人都能說幾句西班牙語，年青人會講幾句英語，但賈莫洛語仍然是人民之間通用的語言。

實施憲政聲中的知識女靑年

黃桂珊

歷史的發展，時局的超示，使憲政實施的熱望，活躍在全國人民的心坎。在這艱苦的抗戰年頭，當局沒有忘記憲政實施的重要，那麼，到底國家為甚麼需要實施憲政呢，從總理遺教上，我們可以知道革命進程的三個時期：是軍政，訓政，和憲政，而憲政是革命的終的，軍政訓政又是實施憲政的手段，從實施憲政的宗旨上，我們知道「……實施憲政的要旨，無過在立國原則之下，尊重人民之基本自由，而民主政治的精髓，乃在全國人人守法，就是從法律之內，人人自由，亦即在法律之前，人人平等，務使人民能瞭解自由與法治，而後憲政乃有真正實現之基礎」。從各國民主國家的政制」，我們也可以知道，憲政是具有最高權力，是最高的準繩，雖然有政府的改組，治權的轉移，這種政治的搖擺作用，實在亦是促使政治的進步，比方美國，不管是林肯，是威爾遜，還是羅斯福，憲政只有依時代之要求，而在以修改，并無動搖民主政治的基礎，國家生命是永恆的，國家的政治是健全的，那麼一定需要一個最高的憲法來維繫他。至於憲政對於人民呢，有人謂：「奴隸不知有自由，惟知道自由的人才是可貴。」所以先知先覺者的中山先生的力倡民主政治，故在同盟會宣言上，所揭櫫的四大政綱之一，就是「建立民國」，而在三民主義的民權主義中，特別說到自由，平等的可貴，並論民權是自由平等的保障。所以具體的規定人民有選舉，罷免，創制，複決四權的運用，這就充分的表現，「法律上是保護民主」，也就是一面要法治，一面要自由，要使法治與自由得到永久的統一，必需施行憲政。憲政對於國家與人民，都具有這樣重要，那麼憲政的實施自不容忽視的。

在實施憲政聲中，我們必須瞭解團結的重要，不管是民族與民族之間，黨派與黨派之間，甚或壓迫者與壓迫者之間，都必需具有團結的義務和責任，因為憲政的開始，是在地方自治的完成，也就是說：憲政的基礎，建築在地方自治之上，而民主和地方自治，如果措行不得其法，很容易流之散漫，因為正如國父說：「我們因為自由太多了，沒有團結，沒有抵抗力，成了一盤散沙」的劣根性還存在，地方自治與團結，很可以物理力學來作比喻，地方自治好比是離心力，而團結就比作向心力罷，一個力量（離心力）常常散作切線的飛逝，而另外一個力量（向心力）却足以抗拒離心力的外逝，且使之沿切線方向繼續運動，故能使離心力與向心力保持平衡的話，那麼憲政的成功，更為迅速而確實。至於這種團結力的來源，是在向外作民族的獨立鬥爭，鍛鍊出來的，比末法人的百年戰爭，比利時的對荷蘭，和此次歐戰對德的戰爭，都是因強鄰壓境，被迫團結御侮而發成了現在

的民族團結的觀念，又比方我國在抗戰初期，議論紛紜，主戰主和，莫衷一是，然而經過這七八年的磨鍊，不正確思想被淘汰，萬衆一心，甘苦共嘗，就連目不識丁的鄉民，也知道殘敵的殘忍可恨，這不能不說是時間與事實教訓了我們，鍛煉了我們。過去的史實，將來的兆徵，使我們更知道，婦女要爭取民權運動，必然與抗建合而爲一，要爭取自已的權利，要解脫數千年的桎梏，只有在抗戰中盡義務，只有爲憲政成功而努力，才能達到我們的目的。

我們婦女運動，已有三十多年的歷史，不管是黨綱政策原則上都規定男女平等，因爲在國家半數人口的婦女，雖然是獨裁的希特勒，也曾經說過：「埋沒婦女的力量，就等於罪惡。」何況民主國家？要使國家日趨文明，政治日趨程定，這力量之半的潛力必須得到適當的運用，所以在訓政時期的約法也規定，「中華民國，國民無男女種族宗教階級之區別，在法律上一律平等，」那麼，憲政當然也包有這種平等的精神，這是我們必須充分瞭解的。

根據人民的權利與義務，婦女當然不能例外，過去的婦運，時起時沉，效果不能說沒有，然而在實施憲政的前夕，我們可以深自反省，可以捫心自問，成績如何。進步如何？所懂得婦女運動，婦女解放，要求平等的目的的婦女，又佔全國婦女的百分比如何，花了那麼多的時間，精力，所換取來的「人」，是否得到普遍性的享受，事實給了我們非常微弱的成果，有人謂「如果我們的血，曾直接間接的洒在疆場，曾經在這烽火的圈子裏効過力，當然一般在朝在野的人士，自今以後定必一改從前男尊女卑的封建意識，也定會爲婦女們打開了職業大門。」不錯！我們也同樣地希望着，兩樣地實行着，在七八年的戰爭進程中，婦女力量的貢獻，不敢說很多，可是大部份已經做了國民應盡的義務，不管是直接的到前線，或是留在後方參加生產，這種力量，婦女幷無吝嗇，一樣地效勞，一樣地工作，然而結果帶給我們的，是相反的效應，不少的機關，拒用女職員，禁用女職員，我擬女職員，簡直是非常廣登的行政處理，所以在一般陳腐的意識中，在婦女工作能力尚未盡情發揮中，對於婦女在社會上，職業上的平等，加以明文的規定，使法律之前，人人平等，見諸實行，而職業平等尤須特別加以保障。

我們，智識界的女青年，既然對憲政有了這般認識，和明確的觀念，那麼，讓我們來談談目前我們應有的工作罷！

1發動廣汎研討憲草：自從家庭、廚房、孩子是婦女天下以來，婦女根本就不曉得外面有天地，於是把與趣拘狹在家庭、孩子的身上，一些半知半解的所謂摩登女郎，更把與趣收在美容服飾上面，憲草這種政治問題，壓根兒就沒有閃過他們的腦際，然而現在，現在正是翻身的時候，站起來的好機會，有知識而覺悟的女青年，該如何發動，如何宣傳？首先我們應該先明白宣傳的意義，宣傳藝術門徑一文謂：「宣傳之意義有三：（1）使對我的意見，相同或相近的人們，增强共同信念，（2）使對我們的意見，無所可否的人們，同於我的意見（3）使不同於我，正相反對的人減少其矛盾程度，以次進而放棄其固有的成見，接受我的主張。」其次宣傳的秘訣，在於心理之體認，如啓迪理性和意識，發揮感情與意志表現等，和必須應用到羣衆心理學的「術」法把握之。再其次是宣傳的方式了，有所謂直陳式，揭露式，撥動式，啓發式，反激式，暗示式等，這都是因時因

地因人而用，全在宣傳者的相機而行，只是其宣傳的中心思想，是把憲政的意義與婦女本身的關係， 向婦女羣衆為宣傳，以引起她們對憲政的關心，我以為最好能利用各地的中小學的女教師，向當地婦女與女學生，灌輸憲政知識，再者舉行各種有關憲政方面的講演，組織各種有關憲政方面的婦女團體，從長研討；不管是國家大計或本身的權利義務的規劃，都必須把婦女意見具體而迅速地反映到憲政實施協會的機關，以符合「溝通政府與民衆團體間，關於憲政問題及其他有關政治的意見的規定。所以智識女青年，尤其是中小學的女教師們，是肩負着婦女覺醒的大部份責任，也是「人」與「奴隸」的橋梁，這樣，一面盡了教育的能事，也深入了婦女各階層，而盡了宣傳的責任。固然，女教師們本身對於憲政必須具有明確的認識，信念，和清楚今後應走的路向。

2解脫女子的社會從屬：倍倍爾在他的婦人與社會甚份說：「婦人實在負着二重的桎梏，第一因為婦人對於男子的社會從屬的結果，非冲冷於劣等的社會地位不可，法律上形式平等祇能和緩他們的痛苦，而不是根本的辦法」根本的辦法，就是不單爭取形式上的平等——固然形式上的平等，往往是求得實際平等的第一步，然而這一步，我們已經走過了——而需要真正的實質的平等，要達到目的，就要自信自己能做一個頂天立地的人，而非附屬和點綴品，在工作的時間內，認真地工作，用自己的勞力，去創造新史實，用自己的智慧，謀工作的進展憑工作的成績，寫維我們的飯票。不是詞訣。不是諂媚，不以花瓶皇后自居，也不要以運用愛情的技巧為幸，求生活是實際存在的幹，把智慧與才能，發揮到建設，以期高工作效能。 克魯泡特金在我底自傳裏寫了一段，關於嶄新婦女在亞歷山大二世時的俄國婦女運動——婦女求智識之活動與熱心——於一八七二年得到開辦女子學校的成功上他說：「女子之所以得着成功，最重要的是說她們大部份人 ， 可以得到的任何位置中表現出來的那種無限的忠誠。」又說「她們的聰明完全成功的態度之秘訣，乃在下面一件事實，即那班身為這運動的中心人物的女子裏面，沒有一個衆只是因爭得自己在社會上與政治上的特權地位的女權運動者，她們決不是這樣，反之她們大部份是同情民衆的。」由這兩段話看來，我們曉得要脫離社會從屬，要求得政治上真正的平等，以自己充實的智能來表現自己的才力，用自己對工作的忠誠，來提高自己地位，我們要以服務為目的做格言，然後婦女的從屬的苦痛，因憲政的成功而消滅，然後我們才能夠站在憲法之前無愧色。

3解脫婦女的經濟從屬： 上溯婦女在社會地位的演變史，可以知道大部份是由於經濟權力的轉移，然而現在，很明顯的表現普遍一般婦女的痛苦，受虐待，仍然是經濟從屬所致。雖然多少還有點例外。所以要謀經濟獨立，必須參加勞働部門，在另一方面來講，國家要使憲政成功，必使工業發展， 民生豐裕， 交通利便等，故婦女更應為國家計為自身計，儘量參加生產部門和建設部門。我們很知道，「能自立才能獨立自強才能自由。」我們要新生，就只有自強不息，就只有努力奮鬥，現在勝利在望的曙光，激勵着各人心坎熱忱，於是為建國而奮鬥的：心理，倫理，社會，政治，經濟的各項建設。且抗戰後復原與國家新生的工——，過去現着國家亟需大量人才來從事。只要能得到政府的獎勵，法律的保障，婦女自會盡力工作，在時間與工作成績上都會有所表現的

要求婦女有社會活動的權利：婦女因屢受桎梏，造成一些人士的歧視，記得去年，我們在××工廠當一名指導員的時候，三八婦女節來了，當然我們也想藉從實際經驗中去教育她們，因爲三八是我們唯一的節日，於是籌備開會，這在明察之士，誰無可非議的，是在講演台上，我們熱烈的祈望着，她們將來能自立自强，把自力更生的要義加以闡述；那曉得糾武損壞的武士們，以武力阻止開會，不問青紅皂白，隨便抓人，我奇怪他們怎麼不抓罪犯，便如此無理。這時激起了公忿，幸由敵方出面調停，會纔繼續開下去，警察列於後一席，會終安然而散，這點就激起要求婦女社會活動的權利，尤其是糾察與消遣的發揚，捕風捉影的謬舉予以根絕的意向。現在各地正廣泛地展開研討憲草討論戰後復員的工作，正需要人民團體提供意見，婦女當然也有她的責任和義務，當然也要組訓各地婦團，但願過往負有其較的武士們特，重視婦女權利，尊重婦女的社會活動，要不然，一些正在甦醒的婦女正需着踐踏的睡眠，凝視光明到來的時候，受了打擊與騷擾之賜，不特成效減低，甚而智慧複沉於黑暗，永劫不復了！

5 要求憲法具體明文的規定保護母性與兒童是國家的職責，蘇聯婦女中Vona Lebodyova說：「婦人生育孩子的工作，其意義與一個工程師築路一樣的重要——因爲她所生的孩子長大後，也須是一個工程師而去建造道路，國家既是需要孩子，那麼應該替他們制定法律條文，不要以爲國家顧到母親的生產和新生的嬰兒，以及國家的減低嬰兒亡率的種種辦法，是施行慈善事業，國家爲自己着想，應當如此做。婦女拿自己的生命和健康，去冒險生產，是絕對不能用金錢償的：……」從這見知道保護母性與兒童應該是國家的職務而不是救濟性質的慈善事業，嬰兒與兒童的死亡，我們不能不說是國家一種巨大的損失，生活重擔她們挑不起，物價高漲她們殺不起，「死」就是她們唯一的出路，我們要免去國家的損失，只有對母性嬰兒加以法律明文的保護，那時：有如蘇聯某作家斯特拉夫說：「托兒所代替了母親，……兒童在今天是有史以來第一次的，不是父母之負擔，房屋，家具的繼承者。而是「勞動與偉大的遺產之繼承者——蘇聯倘由他們父母的血汗創造出來的國家：……」又蘇聯政府爲了希望和解放了婦女的社會生活，和家庭生活配合起來，所以努力推廣「公共服務網」（托兒所幼稚園公共食堂……

由此可知嬰孩與母性之於社會國家的重要性是不容忽視的，所以在憲法中應予具體的規定，對於母性，勞動婦女和嬰孩的保護，該是國家的職務，又如婦女在政治、經濟、法律、教育上得到真正的平等，在待遇上應予同工同酬，在職業上少用「只限男性」的字眼，這些都是我們希望憲法的明文規定的。

6 完成地方自治工作：建國大綱第八條：「憲政實施之最大前提，厥爲地方自治之完成。」又稱：「憲政之實施，來自選工作係在地方自治基礎之完成。」所以各地婦女不管是勞動者或智識份子或休閒者，都必須參加地方自治的工作，使她們瞭解四權的運用，五權的效能，比方在地方自治的工作方案中有編查戶口，辦理警衛，推行衛生，設立學校，組訓民衆，整理財政，規定地價，推行合作，墾荒，實施救卹，實行造產等等，都可以發動廣大的婦女群來參與，使地方自治迅速完成，培育民主習慣，以掃除過往的惡蹟。

世界民主潮流與中國婦女路向

朮兀

自十一中全會決定戰爭結束一年後召開國民大會實施憲政以來，舉國人士對於促進憲政之工作與憲政問題之研究頗爲風行，熱情踴躍，在陪都更表現得緊張、濃厚，這種空氣與現世界的民主潮流正是配合得十分恰當，足以激起吾人思想的蓬勃與祭發，誠是値得樂觀而可喜的事：

陪都婦女界發起所組織之中國婦女憲政問題研究會正在廣徵會員集抒宏見，亦表示我們婦女報効國家擁護政府法令不甘稍後的精神，在大會成立之前，想提出一個個人認爲是核心的基本問題，來拋磚引玉地求得婦女界前輩一番鄭重的商榷。

在現代世界民主怒潮中，我們中國婦女的路向是甚麼？這個問題可以決定我們國家民族整個的命運，是我們國家政綱政策中最先決的一條，是我們國憲上應該嚴密考訂的一條，値得我們明確地來討論。

國父著五權憲法中，釋「權」之定義爲「衆人之事的大力量」或者「集合管理衆人之事的力量」。因此，關係衆人之事最密切的憲政，婦女自然應該注意，而中國在目前民主政治進程上，實在還有不少的暗礁，惟有至高無上的憲法才是一盞煇煌皎潔的明燈，它的光威方能保護與照耀婦女們英勇地邁進，它的光威也就是婦女動向最明顯的指路標，又因此，研究憲政問題婦女們更加倍熱烈，更加倍嚴肅，這正是百分之百的應該。

現實的中國社會，不免因封建殘滓，頑固殖闘而造成對婦女在國家地位上幾種不同的認識，也可說片面的理論，所以婦女的路向擺着的似乎有三條！

1. 婦女回家庭去　2. 婦女到社會來　3. 婦女一面向社會，一面向家庭。

現在讓我們來評論這三種各殊的途徑，究竟在我們三民主義國家的大道上應該走那一條？且將民主建國的幾種法典來作一種正確的根據，試看；約法——第二條：中華民國之主權屬于國民全體。（凡依法律享有中華民國國籍者爲中華民國國民）第六條：中華民國國民無論男女種族宗教階級之區別在法律上一律平等，第七條：中華民國國民依建國大綱第八條之規定，在完全自治之縣，享有建國大綱第九條所定選舉、罷免、創制、複決之權。第四十八條：男女教育之機會一律平等，抗戰建國綱領：第三十一條：訓練婦女，俾能服務社會事業，一、二次全國代表大會宣言：於法律上、經濟上、教育上，社會上確認男女平等之原則，助進女權之發展。又：有領導婦女參加國民革命，注意本身的解放等議決案……等等，綜觀以上這些條文，我們可以明瞭，無論政綱

政策，對于婦女除了有積極的領導向社會事業發展之規定外，毫無偏頗歧異之限制，將來憲法對乎婦女權利義務必然就是以國民一致看待，可確信不疑。

這樣，在實施憲政的民主潮流中，婦女的路向自然是走到社會去，也就是男女路向一致，男子向何處去，女子也向何處去；反過來說：女子向何處走男子也該跟着向同一路上走，因爲男女完全共同爲人類共榮的一切生活行爲而奮鬥、工作，其工作之有殊途，那祇是個人的才智問題而不是性別問題，具體地說：例如做政治家是精明幹練，通權達變，有領導與掌握人事的能力的人，但並不是限于男人；兒童保育者是溫柔熱烈的愛心與仔細耐煩的個性，而于兒童有特別好感與興趣的人，也絕不限于女子，至于說政治家一定是男性，兒童保育者一定是女子，和男子專管社會，女子專管家庭，便是同一不通的錯理。

也許有人們會從適宜性來說，男子適宜服務社會，女子適宜服務家庭，這種適宜也只不過是說明已然的一般現象之表現而已。人類的活動固然仍不免多少受天擇的作用，可是由于智識之發達，科學的昌明，人類反天擇作用能力之加強，又是一種明白的事實，誰又能斷定人類稟賦的特性永遠是會天生因性別而不同？姑無論男子類是具有如何普遍的社會才能，女子類是具有如何普遍的家庭特性，可是誰能判決這種才能與特性是一種可以用科學證明，可以規定得了的金科玉律？退一步來說；萬一婦女之中產生了一個政治才，而且從教育的過程上，從巨細生活行爲的經歷上都充分地表現了，運用她這種才能爲社會貢獻當比服務于她一人的家庭係大得多；如果僅僅因爲只是一個女子而受了限制，這是國家社會如何嚴重的損失與惱氣的犧牲！何況所謂才能，大都從後天的學習、經驗試驗與冒險中得來，誰能敢說；在已往的婦女中並沒有過超越家庭管理才幹的人物？假使教育機會確能趨向于平等發展的話，誰更敢說；將來的婦女中也一直不能有領導社會事業的能員？

現在再來看其餘的二條去路，回到家庭去自然是不屑贅述完全違反進化理論也違反自然原則的一條絕巷，而一面向社會，一面向家庭，這祇是一個國家建設未臻完善之前，走向大同世界的一種過渡現象，便是我們今日中國婦女不得不艱苦採行的辦法，即是婦女的雙重責任，這樣的情形，我們這一代的婦女們是應該承受的，只有咬緊牙根來負荷渡過，因此，在我們自己要加倍忍苦耐勞，加倍埋頭苦幹，而另一方面政府儘可能地首先舉辦一切集體化的社會公共福利事業，如托兒所，公共食堂等，以謀解決婦女工作者之困難，而節充婦女工作者之時間與筋力，使其能盡力報効國家。

三民主義的中華民國，由于四萬萬七千萬人口的衆多，必然是世界民主急潮中最先發達的一個，但有一個主要的基本條件是四萬萬七千萬的力量必定要充分地發揮，充分地使用，方能與世界所有民主國家競渡，向來祇是幾步在自己小家庭裏的婦女們，今後趕快按照你自己的志趣與所能走向各種社會事業的大路上去。

婦女問題的生物性基礎（續）

丁昌濟

（五）男女間的差異比較

男女兩性因身體結構上的不同，以致發生心理上、個性上、行爲上、種種的差異，這差異的產生，有很多因素的，不得不用科學方法去分析統計，把肉體與精神的互相關係使之數字化，那麽就可以一目了然了，　我們對于男女間的差異，作下面的比較研究。

一、一般性的特徵

人類中間，女子的體重都比男的輕些，這一點似與時代文明進展而更顯著。在受孕之後，經過同一時期的胎兒，男的容積也比女的爲大。又據生物學家蒲羅斯說，新出產的胎兒，男的比女的平均約長一先密米突，以後兩年間，男女都能迅速長大起來，到了第三年第四年則較弛緩，一直到了十年，男女發育的速度幾乎都能相等，　可是一到春情發動期的前後，女的發育比男的加快了，（十一歲至十四歲的中間）大概十六歲至十七歲的女子，在發育上與十八歲至十九歲的男子相等。

（一）兩性體重、身長、骨格、胸圍的差異：

成人以後，則男子的體重、身長、骨格、胸圍都比女子較爲發達，現在我們列表如下：

兩性體重身長骨格胸圍骨盤比較表

項 ＼ 比 ＼ 性	男	女	比較	說明
體重	100.0	88.5	少男11.5	據吸氏的調查
	100.0	80.0	少男20.0	據斯羅才的調查
	100.0	84.9	少男15.1	據其他諸學者的調查
	60—65基羅	52—55基羅	少男 8—10基羅	據可羅才的解剖表42—48歲的男體重與38—76歲的女體重相比較

	男	女	比較	說明
身長	（平均）172仙米	（平均）160仙米	少男12仙米	據諾羅德說黑教調查的結果
骨格長	162—172仙米	151—162仙米	少男10—11仙米	
脊柱長	69.7%	66.6%	少男3.1%	據諾羅斯氏的調查說明男子的脊柱脊髓胸部與身長成百分比例
脊髓長	44.8%	41.7%	少男3.1%	
胸部	25 %	23 %	少男2 %	
軀幹	53 %	52 %	少男1 %	據李加格氏說男子的軀幹與身長的比例
骨盤	（平均）28仙米突	（平均）30仙米突	多男2仙米突	

在運表上我們還有幾點解釋的：

1. 男性骨盆的增加，到了四十歲便達于極度，六十歲以後便開始減退，女性骨盆的增加與減退都較遲十年。
2. 李加格氏說小兒，女性及猿猴之類的軀幹與下肢的比例，都較成年的男性為長。
3. 兩性最容易區別的，便是骨盤，女性骨盤的橫徑為二十六仙米突至三十五仙米突，男性骨盤的橫徑為二十五仙米突至三十二仙米突，這種廣狹異差，在骨盤的下部尤為顯著，主要的因為女子有所謂妊娠分娩的生殖上的特務，不得不發達。

(2) 兩性間的脂肪與肌肉的差異：

兩性的內臟：在幼年時男女內臟方面，沒有什麼區別，在青春時，則女子一度高於男子。（如渡依德氏說，十四至二十歲時，女子的心臟比男子絕對的大。）以後又是男子優于女子，非但在女子的心臟功能是較差，且下表關于兩性的心臟，肌肉脂肪等情形，比較相當精確：

兩性肌肉脂肪及內臟比較表

項目＼性	男	女	比較	說明
肌肉	41.8	35.8	少男6.1	據渠小兆氏(B.scholi)曾就受傷而死的健康男女加以比較所得的結果。
脂肪	18.2	28.2	多男10.0	

		男	女	比較	備考
心臟		300格蘭姆	250格蘭姆	少男50格蘭姆	據奧爾德的調查
		190	162	少男0.007	據奧爾德心臟與體重的比較
脈搏		80次左右	70次左右	少男10次左右	以每鐘計
肺		1424格蘭姆	1126格蘭姆	少男278.4格蘭姆	肺與身長的比例則男子為1:37，女子為1:43，據彼依德說新出胎時男的比女的小，廿至卅歲間，則男的比女的重三分之一。
聲帶	弛緩時	15—23米里米突	10—15米里米突		男性聲音低因聲帶長，女性聲音高因聲帶短。
	緊張時	20—25米里米突	15—20米里米突		
赤血球		五百萬個	五百萬個	少男100萬個	以一立方米突的血液之中的赤血球數相比
白血球		0.05824%	0.04999%	少男5325%	白血球之數兩性間無甚差異
血液比重		1.061	1.054	少男0.007	

兩性的肌肉和脂肪的組織，在兩性的外表上就可以看出，男的肌肉比女的發達，女的脂肪比男的豐富，如男子皮膚堅硬而起稜角，這就是表示肌肉發達的明證，因此男的外顯力比較來得大，女子皮膚非常柔弱，肌肉亦很圓滿，這是皮下脂肪有極厚的蓄積，因此女的潛在力和忍受力比較大。

發音器的構造兩性間有極大的差異，在春機發動期以前，喉頭和聲音還不大異，但一到青春，就立起變化，男的聲音低且弱，女的尖且快，用音樂上的術語來說：男子的音是低音，是次中音，女子的音是中音，是高音。

關于兩性間血液的情形，近年來已略有研究，下面的是羅祺卡爾氏關于血液的成分，有這樣的平均數字。

羅祺卡爾兩性血液成分比較表

性比 / 成分	男	女	比較
水	791.00	791.10	多男 0.10
中性脂肪	1.62	1.62	相等
燐化脂肪	1.00	1.00	相等
膽脂酸合成脂肪	0.49	0.49	相等
蛋白	69.40	70.50	多男1.10

血球的乾燥殘渣	141.01	127.20	少男13.81
德兒斯牙	0.89	0.85	少男0.04
鹽	.93	7.14	多男1.21
鐵	2.05	0.04	少男2.01
波林	2.20	2.20	相等

其次，腸子是女的較長，胃也較重，一般的食量，也是女的較少，這是因為運動較慢的緣故。

(3)兩性外形的差異：

現在，我們把兩性的外形上，略加比較：

男子的肩膀比腰身闊，而女子的腰身則比肩膀大，這是通常現象，因為男子肺部膨脹，而喜于運動，所以肩膀廣闊，女子因生育關係，及受臀部與上腿的發達的影響，所以臀部來得特別發達。

臀部的闊大，是女性美的唯一條件，記得在希臘的美術家中的作品里，因他顧忌肉感的引誘，硬將這部分加以縮小，所以哀羅思對于此事頗深駁議，的確這是抹煞女性的自然美。

二、兩性的頭部：

(一)頭蓋的差異，

摩爾森世曾對于意大利種族的頭蓋有了很精密的調查，他認為頭蓋與驅幹的比較，女比男大，小孩比成人大，又摩氏對于中國人的頭蓋的調查，男子頭蓋的重量大至九一〇格蘭姆，小至四四〇格蘭姆，中間之差有四七〇格蘭姆，女子頭蓋的重量大至八五〇格蘭姆，小至三三〇格蘭姆，中間之差異五五〇格蘭姆，由此可見女子頭蓋的差異比男性反為顯著。

逖皮斯調查兩性頭蓋的容積，結果如下：

性別 / 分量 / 種族	男	女	比較
條羅巴族	1367	1206	少男 161
奧波阿氏族	1319	1219	少男 100
亞米利加族	1308	1187	少男 121
亞細亞族	1304	1194	少男 110
亞非利加族	1393	1211	少男 182
澳大利亞族	1214	1111	少男 103

弗伯爾登的報告如下：

性別 / 分量 / 種族	男	女	比較
中部歐羅巴族	1500	1300	少男 200
南部歐羅巴族	1200	1100	少男 100
北部歐羅巴族	1750	1550	少男 200

綜合歐洲各學者的研究，結果如下：

種族	女性的容積	研究者
奧大利亞人	967	達波斯
馬來人種	923	契特曼
荷蘭人	919	契特曼
愛爾蘭人	912	達波斯
新加利度人	911	
意大利人	921	
[illegible]諾人	969	達波斯
巴斯基人	85[illegible]	達波斯
黑奴	984	達波斯
美國人	860	達波斯
德意志人	879	優爾加
德意志人	878	菲伊斯巴哈
德意志人	838	波秀克
德意志人	864	契特曼
巴黎人	858	普羅加
亞非利亞黑奴	874	加維爾
中國人	870	達波斯
斯拉夫族	903	菲伊斯巴金

註：女性的容積（男性容積的千分）

頭蓋內容對于身長的比例如下表：

身長	男性內容	女性內容	比較
155—160ccm	1527ccm	139ccm	少男138ccm
161—165ccm	1552ccm	1409ccm	少男144ccm

所謂頭蓋指數的測定法，在人種學上，醫生學上，以及社會學上，作用很大，頭蓋骨的指數是這樣求得：

$$\frac{\text{頭蓋骨橫面的最大直徑}}{\text{頭蓋骨前後的最大直徑}} = \text{頭蓋指數。}$$

並有三種分法：七〇•〇至七四•〇〇的指數的頭，謂之長徑頭；七五•〇至七九•〇的指數的頭，謂之中徑頭；八〇•〇至八四•〇的指數的頭謂之短徑頭。

(2)腦髓的差異：

腦髓是精神之主，是意識與思想的淵源，各人種的精神及能力的優劣差異，都是以腦髓為基因，同樣，兩性間的知識情感意志等的不同，最基本的原因也是腦髓的組織及分量的不同。

一般說來，男性的腦量比女性多，文明人比野蠻人多，如與大利亞土人男性的腦量與同齡的女性比較約重二十八格蘭姆，德國人或法國人的男女之差為平均一二三格蘭姆以上，這就是說，未開人兩性間腦量的差異，比文明人少些。

我們再看下面關于二十歲至八十歲兩性腦量的統計：

調查地方	男性腦量	女性腦量	比較相差
諾諾維亞	1961gram	1341gram	少男620gram
英吉利	1412	1291	,, 121
法蘭西	1358	1256	102
瑞士	1358	1256	102
義大利	1296	1170	126
[illegible]國	1346	1195	,, 151
日本	1367	1214	少男153

照上表看來，男性的腦量比女性爲大，這個結果還不夠推測兩性能力的差異，因爲腦量必當與身長體重成正比例的，男人身體較大，腦量也自然較多，下面的統計是以體重相等的兩性腦量作爲比較，情形如下：

腦量與體重比較表：

體重	男性 %	女性 %	比較 %
20.0		4.47	
30.0	3.7	4.37	多男 0.67
40.0	2.98	2.70	少男 0.28
50.0	2.5	2.29	少男 0.21
60.0	2.16	1.99	少男 0.17
70.0	1.99		
80.0	1.59		

據加路理說，男性的腦量與體重的比例，爲1對四六，女性爲1對四四，二十五歲至五十五歲人的腦量，與體重的比，男性爲1對三七．五，女性爲1對三五。

再看看下面腦量與年齡的比：

兩性腦量比較表 (1880年統計)

年齡	男性腦量	女性腦量	比較
14—20歲	1376	1246	少男130
21—30歲	1358	1239	少男119
21—40歲	1366	1222	少男144
41—50歲	1348	1214	少男134
51—60歲	1345	1228	少男117
61—70歲	1315	1210	少男105
71—80歲	1290	1170	少男120
81—90歲	1284	1127	少男157

遊萊民氏關于白質與灰白質腦的比重統計如下：

腦質	男性	女性	比較
灰白質	1.0350	1.0317	少男0.033
白質	1.0344	1.0379	少男0.005

上面幾種統計　結果女的總比男的弱，這個差異恐是數千年傳統力量因襲而成，今後對于教育方面，體學方面，優生方面，力加改進，想可消失乾淨。

三、兩性的智力：

兩性間的智力有什麼差異，研究的人相當多，現在我們把各種研究的結果，分別介紹在下面：

（一）德爾滿氏的研究：

據德爾滿(Tenman I.M.)氏在智力測量(The Measurement of Intelligence)一書中，關于兩性智力的研究，有下面的實況：

1.將兩性智力商分別研究，在十二三歲以前，女的智力比男的爲高，在十四歲後，則男的智力比女的爲高。

2.兩性智力的分配，大約相等，同時兩性智力高低的差度極微。

3.一般說，在算術的理想方面，男勝于女，在記憶方面，女勝于男。

（二）據魏白爾氏的研究：

據魏白爾(Whipple. G.M.)氏曾用意利諾普通智力量表(Illjnois General Intelligence Scale)測驗過美國意利諾省布魯明頓(Bloomington)公立學校中的學生，一九一九人和印第那伯力斯(Indiapagolis)公立學校中的學生五八二人，測量的結果得到三點：

1.女子的平均分數在各年齡各級級，都較男子爲高。

2.女子在十二三歲時，智力成績特別較男子爲高。

3.女子升級較快，因此一般男子在年齡上較同班的女子成熟稍早。

（三）桑戴克的研究：

1.關于智力的：

桑戴克(Thornlke)測量八至十四歲的男女兒童，結果男的智力成績超過女的中數者，沒有一類測驗達到50%以上，桑氏又說：女子的智力實較男子爲遜。

2.關于學習的：

又根據桑氏課堂實驗及試驗室中試驗，關于兩性各科學習的差異，結果列如下表：

項數	特殊能力	男子達到超過女子中數的百分比
1	區別顏色	24
2	刪字試驗	33
3	拼字	33
4	英文	35
5	外國文	40

6	即時記憶力	42
7	[illegible]	42
8	保存力	47
9	聯想	48
10	普通智力	50
11	數學	50
12	各種學科的平均分數	50
13	[illegible]	51
14	感覺力的強度	52
15	歷史	5
16	技巧	63
17	手指和手臂動作的準確	66
18	物理及化學	68
19	反應時候	70
20	手指及手臂動作的速度	71

從上表中可以看出自第一至第七項，是女子勝于男子；自第八至第十四項是男女大約相等；自第十五至第二〇項是男子勝過女子；這些表現出三種現象：(一)關于言語方面的學習是女勝于男；二，關于科學方面的學習是男勝于女；三，關于感覺與動作的學習，感覺是女子較優，動作則男子佔優勢：

(丙)新近學者的研究 [illegible]

1.關于記憶力的：

斯搭爾奇(Starch D.)先生在他的教育心理學的著作中，有一節敘述男女記憶力的比較，他用一種記憶測驗，主試者每秒鐘說一個字，一共說十個字，說後，叫兒童把記得的背出來，結果男兒童平均背出六，九個字，女的平均背出七．二個字，這是表現女子記憶力比男子為高。

2.關于學科的：

斯氏對學科成績也有如下的測驗結果：

科目 \ 性別 人數	男	女	男子達到或超過女子中數的百分比
寫字的速度	1100	1100	47
書法的性質	1100	1100	39
地理	447	472	68
算術的理解	1250	1250	[illegible]
歷史	429	526	[illegible]

從上表可以發現算術歷史方面的成績，是男勝于女[illegible]而書寫與地理則女勝于男。

四、兩性的感覺：

(一)普通的比較

L般情形，在觸覺方面，男性則常劣於女性，如下表：

性／項目	男	女	比較
銳敏	16	31	多男15
普通	55	63	多男8
遲鈍	28	6	少男22

在味覺方面則女子50%是銳敏的，遲鈍佔10%嗅覺也一樣較強於男子。

(2)倫蒲諾涉的試驗：

倫氏曾作一個有趣的試驗，就是用了香油及食鹽等作嗅覺及味覺的實驗，結果如下：

項	目	男	女
嗅	適度的可以使其知覺的稀釋液	$\frac{1}{31400}$	34000
覺	有銳敏的定位知覺者	$\frac{1500}{100}$	$\frac{5280}{100}$
味	對於甜的適度的稀釋液	$\frac{1}{74500}$	$\frac{1}{28600}$
	對於辛的感覺的稀釋液	$\frac{1}{57000}$	$\frac{1}{51400}$
覺	對於鹹的稀釋液	0.50%	4.49%
聽	右耳聽覺的距離	17.9	14.6
覺	左耳聽覺的距離	31.1	15.2

由上列的數字可以知道觸覺男的比女優，而味覺及嗅覺則女比男強。

(3)其他說法：

此外還有許多學者對兩性苦痛感的差異，加以考察，其結果，以爲女的比男的爲能忍耐，當施牙科手術的時候，男性常有卒倒的現象，女性則較能忍受痛苦，從前蒲拉梅爾佳說，在麻醉劑尚未用於外科手術的時代，女子坦然的受手術，男子則不能忍受較沒的苦痛。(未完)

液體建築爲最新式建築方法

據「敦倫晚報」稱，倫敦某一建築公司現能于二十日之內建築六室之屋宇，可經千年之久而不壞，名爲「液體建築」，其法先築一模型，我時九日，然後以液體水泥澆入，待其冷却，所成之屋，其價格尤較磚屋更廉。

特載

英國怎樣防止通貨膨脹

「用政府補助，定量分配和管制物價來平定生活程度。」

——譯自「倫敦財政時報」

一、政府補助制度

這種補助，限於食糧。據一九四四年二月二日泰晤士報告，這項每年用費爲二萬零五百八十萬鎊；其投資及效果如下列：

品名	實際價目	如無補助時之價目	以百萬鎊爲單位補助金額
麵包每四磅	九便士	一先令二便士	六〇·四
麵粉每大磅	一先令二又四分之三便士	一先令九又四分之三便士	六〇·四
雀麵粉每磅	三又二分之一便士	五便士	六〇·四
肉類(國內)每磅	一先令二又四分之三便士	一先令五便士	三三·一
肉類(輸入)每磅	八又四分之三便士	九又四分之三便士	二三·一
馬鈴薯每七磅	六又四分之三便士	十又四分之三便士	二八·六
大蛋每打	二先令	三先令九又二分之一便士	一一·三
小蛋(每打)	一先令九便士	三先令六又二分之一便士	一一·三
糖(國產)每磅	四便士	五又二分之一便士	一〇·五
牛奶每夸脫	九便士	九又二分之一便士	一〇·五

註：孕婦及哺乳之母親兒童飲用牛奶，或免費或廉價供給。

乳酪	一先令一便士	一先令三又四分之一便士	三・七
鹹肉每磅	一先令十又二分之一便士	一先令十一便士	一・六
合計：			一四九・七
其他補助：			五六・一
總計：			二〇五・八

這種補助金使生活費不致上漲，到底有效到什麼程度，是很難估計的。官方公佈的介。生活程度，比戰前水準高百分之三十。如果沒有政府補助制度，生活費一定高得更多，因爲政府補助金一取消，糧食價格必然立刻增高，其次就是刺激到價格，工資與消費的輪迴性的膨脹。

英國糧食部在最便利的階段，就把補助金制度注入，食糧分配制度之中。就總人的糧食說，糧食部是主要的輸入者。第一階段，糧食部賣給批發商，第二階段，批發商再把它化整爲零，又轉賣給各批發商，經過再化整爲零，最後糧食部就到全國千千萬萬的零賣店。國內生產的糧食，也是經同樣的線索分配，每一區的買賣，價格都是固定的，糧食與有一開頭的時候，把補助金放進去，價格降低，以後就容易辦了。整理制度運行非常順利。

雖然在格上列着零賣的實價與理所當然的價格，但零售並不直接收受一個小錢的現金的津貼。在糧食還沒有到他手裏之前，補助金早已進到每種糧食裏面去了。

一、定量分配制

英國的定量分配制，非及於衣（鞋在內）食（糖果在內）肥皂、汽油，汽油的分配最嚴格，除去他的工作，有全國的重要性，或是殘廢，及住在的確沒有其他交通工具遙遠的鄉村者外，誰也不許用自用汽車，他絕得不到汽油。就是一個人得到特許用的汽油，他也只能爲了特定的目的用他的車，而且限於他那固有的路線。他要是捨正路而弗由，就是幾碼之遙也是被不許的。

食物方面，肉是按價值限量分配，豬油、鹹肉、糖類、乳酪、茶葉和菜蔬，是因重量限定分配。全國國民每一個人都有一本定量分配簿，每一類物品，都要在他所被指定而要指了號的舖子去買。其他很多的食品，如罐頭食品，穀類、糖類、餅乾，是計算「分數」的，每一個消費者每二個月限定若干分，他每一次買一個罐頭，或是買一包穀類，他就要照表中規定，取消若干分。雖然在每一個月中能有若干分是有限制，可是在選擇上卻還有自由。

定量並不是一成不變的，而是視全國的供應之實際的及預料的數量以爲轉移。這種分數制特別給予糧食部以調劑權衡。如果某項物品開始感到缺之，他所需要的分數就可以立

到加多。反之，如果一種東西滯銷，愈堆愈多，那麼他可以把它的分數減少，這樣可以引人注意，少買別的東西而多買他。

對於特殊階級有補助分配量，所謂特殊階級，主要的是孕婦，兒童和工作辛勞負責重者。

三、憑票購衣

衣服的定量分配是採用憑票購買的原則。每一個人每年有若干張票。確實的數目是不固定的，每一本服裝冊裏面有四張"Tokens"（籌牌）即是特別票，牠的價值從零到等於四張普通票的價值，是不固定的。這給了貿易部一種權力，可以針對國家供應品的情形，將每年的定量加以調整。

在每一張票上，每一種衣物都劃定了牠自己的價值，至於怎樣用他的（或她的）票，要等個人自己決定。顧客每次買衣服，必須把購票交給零售商，零售商要補充貨品的時候，也須把購票繳交。實際上銀行運用了一種憑票銀行制，在零售商，批發商和製造商之間運用。零售商把許多散的購票交給銀行換一張賬目支轉給批發商，這就減少了點數購票之類。錢［illegible］銀行家指出，購票的運支是不誠的。

四、物價管制

各種物品，經國會以無數的法案，或依以法數的限度，加以嚴格的管制的，範圍很廣。從製造上分配和批發到零售於消費的大衆，每一階段，價格都予固定。[illegible]價格之訂定與政府補助金有關，[illegible]原則上均予以相當的利潤，一這之間的數餘可以爲購買稅之用。

因爲各種貨物種類繁多，品質各異，其間距離甚大，要規定一種最高限度的價格，或規定利潤，并不容易。爲克服這種困難，同時節省原料與人力，衣服、傢私、和其他的物品，都定了實用的標準質量。一九四二年發表了一道命令，是關於成人及兒童男裝的利潤的，可以說明這種制度的功效如何：

製造者：利潤爲生產費百分之四。

批發者：如經常批發及貨棧組織者，利潤爲其所付之價格之百分之廿。

其他經營者：利潤爲其所付價格之百分之五。

零售者：利潤爲其所付之價格加代付購買稅之百分之三十三又三分之一。

物價管制之執行，極爲嚴密。就是經營某些種類貨（如傢私）甚至某些拍賣生意，均予管制。糧食部和貿易部都有他們的專司其事的職員，每一城，每一鎮，每一鄉，都有當地的糧食管理委員會，任何一個人，在任何一家店舖，要是覺得他算多了錢，或是不公平交易，他可以立刻到當地糧食委員會呈訴。店商都要把糧食限制價列出來，因爲什麼人都可以去告，因此足以身試法。隨時可以處罰。店家者有小出入，限制較輕，要是敢於操縱黑市的人，可以處十二年以下之有期徒刑。到現在，黑市的範圍愈來愈小了。

除去糧食以外，其他物品之一般的限價，是由中央與地方的物價管制委員會負責。整個的制度推行順利，雖然物價管制還不能對一切物品一切環境都管得面面俱全，可是對壓低物價上，他們的確不失爲一個有力的權衡。



波蘭歷史上婦女的地位

侯寧斯基夫人作
涵佩譯

「波蘭公使侯寧斯基夫人，在百忙中為本刊撰擬此文，將波蘭婦女，為國家奮鬥的事蹟，介紹給我們。波蘭婦女，不但已在波蘭歷史上寫成一頁光榮的事跡，而現在仍不斷的勇敢前進，為波蘭解放而奮鬥，我們除非常敬佩與感謝波蘭公使夫人為本刊撰文外，並祝波蘭早日獲得解放。編者識」

一九一八年波蘭共和國在法律上規定男女平等，這一着並非是革命的行動，追溯波蘭歷史，這一着是傳統的產物。

波蘭婦女的地位始終是不齊當的，人們並沒有把她作裝飾品或奴僕看待」她始終是她丈夫的伴侶和同志，他尊敬她，因為她是他孩子的母親，凡他遭逢困難的時候，她會幫助他，她可以為波蘭犧牲自己的生命，可以為波蘭帶着驕傲的笑把自己的親愛的送到戰場。所以在波蘭婦女的勇敢是有名的，人家也尊重她們的判斷和能力。

在波蘭歷史的開始，就有關於婦女品格的傳奇式的記載，婦女在各方面都有顯著的成就：作家，藝術家，科學家，兵士，社會工作者，愛國者」，她們的功績變換成一部波蘭的歷史。

在這裏如歷述她們的名字未免太麻煩，所以我只舉出幾個例來。

我們不知道波蘭的故都是什麼時候建立的，但每個人都知道她都着女兒萬達的故事。據野史上說，她是很美的，一個條頓的領袖想娶了她把她帶走，同時吞併波蘭。萬達騎着馬身先士卒，擊敗他的軍隊，但唯恐因她的美更要引起國家的不幸，竟跳入維斯杜拉河，為國家犧牲了她的生命。

在十五世紀，女王汲德維加，違心的和立陶宛的汲格羅結婚，使兩國團結，使波蘭能在一四一〇年格倫華特一役裏擊退條頓的武士。

十八世紀時，有名的大將徐曼的妻子名特汲華斯華做她丈夫的監督官，在戰爭期間把他的物質組織起來，她自己又監督拉汲華斯堡壘的建築。

十八世紀波蘭被瓜分後，女人在十九世紀中盡力為祖國

出解放鬥爭。號稱為「女英雄」的波拉式小姐在一八三〇年統率一隊軍隊，和斯托華托娜在一八六三年做蘭及華斯洛寡的侍從副官，其後她又自己統率游擊。

在國家文化經濟的發展上，波蘭婦女也佔有重要地位。中世紀期女王瓮加在克拉考附近，牟里斯加發現了鹽礦。上面已經說過的波經維加女王雅吉ㄙ一切波蘭科學搖籃的克拉考大學。法國最高貴的一個皇后，路易十四的妻子，名叫瑪利亞的，是波蘭的公主。

十九世紀開始，有許多女作家出現，有些在文壇上佔顯著的地位，有名的抒情女詩人斯德及華斯落，綽號「波蘭小說皇后」的遲斯祚華；現實主義和唯物主義小說家戴伯爾斯基，她寫的戲劇從沒有離開過波蘭的舞台；還有一個非常受人歡迎的抒情愛國女詩人谷諾尼加。

在科學工作上波蘭婦女的成就可以居禮夫人為代表，她鐳的發現，全球都蒙其利。

但是上述的還是有名的，還有無數無名的女英雄，也偕然的為波蘭犧牲了她們的生命。

一八六三年的革命裏，有許多參告其事的男人被放逐到西伯利亞。有許多場合，並不是全家放逐。但波蘭的婦女並不留在家裏。她們和丈夫同行，在不知名的半開化的地方受盡磨難。她們分担丈夫的苦難，她們因她們的存在使丈夫高興，一面她們又教孩子如何讀用波蘭文詩書，用波蘭語說話。

在普魯士壓迫下生活的婦女更盡了最大的貢獻，她們使波蘭的傳統不受德國化。所以其後一百年所生的波蘭孩子雖是在外國統治下生長，沒有波蘭學校可資攻讀，却能成為大大的愛國者，終能用他們英勇的行為使受壓迫一百年的祖國解放出來。波蘭的母親是輝煌的教師。

女也參加獨立的工作，她們帶着武器作搬運工作，組織革命行動。戰爭時她們和游擊隊一起工作，往來於前線間，傳遞消息。

所以波蘭解放後，婦女幾乎獲得了她們的全部要求。婦女在上議院和下議院裏獲得了選舉權和被選舉權。一九一九年國民大會第一次大選時，就有十一名女代表當選。在地方議會和市議會裏，婦女亦盡極大努力，完成了許多有價值的工作，尤其是對於社會的政策。

在獨立後短短的二十年間，波蘭已完成了許多工作使自己能位於近代國家之列。波蘭要做的工作，比其他國家更多，因為在它瓜分期間，它被完全被遺忘了的。但是醫院，衛生設備，假日露營，以及一切近代的東西，波蘭全都具有。婦女也協助這些近代設備的完成。

在自由的波蘭共和國裏，婦女可以自由入大學讀書。有女教授，女醫生，女律師，女法官和女公務員。年輕的波蘭女子，即令父母富有，也並不逍遙作樂。她們學習着，取得學位，從事工作。疾病保險已有所改善，普遍的社會保險也已有法律明定強制執行，所以每一個憑藉薪水為生的婦女，也和男子一樣，被強制包括在保險制度中。產婦可以領產假，還可以領生產費和育嬰費。

其他還規定許多有關工作時間，保障婦女職業，禁止婦女作夜工等法律。

但是自由的時間太短了，一九三九年又開始了波蘭的災難，這是一個空前的災難，但是這災難將寫下波蘭歷史上最

決策的貢獻。

波蘭的婦女是否自認失敗，或是否消極的接受這不可避免的命運呢？不！她們和男人並肩作戰，保衛祖國，對抗希特勒的可怖的統治。華沙的婦女可作勇敢和自我犧牲的表率。她們接救溝渠裡的傷兵，把他們從着火的醫院裏救出來，埋葬死者？——一切都在砲火的威脅下進行。

在可憎的敵人佔領波蘭後，婦女還是不放棄。雖然有德人屠殺，在饑餓和死亡的威脅，她們還是繼續她們的抵抗工作。

許多盟國的戰俘因婦女的幫助得以脫逃。她們偷聽外國廣播，散佈消息。有許多參加對敵作戰的秘密組織，她們的主要工作是聯絡和分配。她們大膽的在身上帶着秘密的文件和報紙婦女還參加地下報紙的編印工作。

在國外，波蘭的陸軍婦女服務隊非特能把壯丁騰出來赴戰場作戰而且還能夠親自運用各種不同的武器，希望能夠積極參加解放她們祖國的戰鬥。現在已有六千人參加。在英國還有波蘭婦女海軍服務隊。

波蘭婦女盡着她們應盡的任務，無論在什麼地方都是在發揮力量。她們每一個都在盡她的責任，信任將來，為她們的孩子作戰，希望他們能有一個較好的世界和一個自由的國家。她們的目的和希望都是一致的，大家相信勝利在望，共同勝利後，和平，法律和正義也會恢復。

蒙巴頓將軍致函夫人

盼國人多多協助遠東之戰

「向士兵致敬」儀式在溫特沙舉行，蒙巴頓將軍夫人演說辭，伊曾接獲自東南亞盟軍總部所寄一函，蒙巴頓將軍於函中稱：「余深盼國內人民在此向印緬邊境叢林中作戰士兵致敬時，能銘之於心。第十四軍士兵不僅如世界上任何軍隊所執行之偉大任務，且繫保一項工作，此在歐洲戰結束後，勢必繼續者。擊潰德國後，對日作戰尚須進行若久，全賴本國人民對此一戰區陸海空軍協助之情形而定」。

無婦女則無勝利

Ernest Bevin 講
朱靜曉 譯

英國許多戰時工業十分之九是用女工

英國婦女已經站在勝利的水準上了。這句話我早已公開的講過，現在來重複說一遍。在我們英國沒有婦女是不能夠幹什麼。

看下面的數目便能明瞭；在我們的飛機與摩托車創造工業上的工人有百分之四十以上是用女工。航空精造機的大工廠要用了百分之六十以上的女工。其他比較高尚的技巧工作，用了百分之五十以上的女工。光學工程和電氣裝備（近來因為國用無線電裝置器較以前為重要）幾乎要用女工。有許多工廠已經僱用百分之七十到百分之九十以上的女工。洛猶敬兵工廠幾乎完全女子裝置炸藥，砲彈，炸彈以及火藥等。

除上述一切外，在各種重要的職工上：女子已經代替了男子的地位。在運輸方面——鐵路局的女職員超過了十萬；倫敦公共運行社一處，即有女職員一萬多；郵政局十三萬五千萬的女職員中有數千的工程師。在農業方面——婦女的數目達三十萬，內中包括婦女耕地隊八萬人，她們已經作了幾人的家庭生產事業。

近來婦女在工業上佔有最重要的地位，例如研究造船術。原來這種工作是男子獨佔的。近來勞工部及國際服務局發表一種傳單，列有一百零七種工作是女子担任的，其中造船術是女子能單獨完成的工作。他們由銅匠做到電學工程師，又從推動起重機做到釘鉚工人，我還可以引證許多例子，例如女子能完全負責裝置發電機，及應用無線學上的種種工具。她們還能駕駛小船完全靠自己推動。

兩部份造船工作；一是配合內部的木工品；兩個電學工程師裝以發電的金屬線。另一部是裝置和配合各機器，一直到第七個步驟時才加以檢查，油漆。她們能在兩個星期內造成一隻船，成功之後，經得起政府檢查員嚴格的檢驗。

三年前，這些女孩子夢想不到她們會幹這種造船工業。柏蒂，木肯龍，曾在倫敦一家旅館當廚司，當該館被炸後，她出來了，却從未想到她會變成一個南方的恐缺員；現在她的工作是一件不容易幹的陽電工程師。

還有青年麥克賽夫人，是一個兩個孩子的母親，整天忙於家務，她的丈夫到北非洲出征去了，兩個孩子疏散到鄉下，她自己幹了一種新的職業，就是電力銲接工作。在這種情況之下，她便做了英國千百萬婦女的表率，改變了她們的手，她們的心，以及她們的精力，對於嚴重的戰時工作，不計算艱難和困苦。

有許多工作，婦女是證明了她們的高度技能去駕駛像起重機的巨人，譬如運用各種工具及製造度量，她們對於戰爭品的貢獻，不能僅以出產數量多寡來計算，應當以現代機械化戰爭的關係而訓練了千千萬萬的工程師及技術人才來評價。我們感到對於英國婦女滿可以驕傲！因為她們能夠獲得的應付各種不同的並且與她們相宜的工作。我讚美英國婦女，因為她能選擇恰恰與她們適合的工作，即如照顧渦狀瓦斯發動機，及手按記秒時計，我也萬分的稱讚她們在工廠裏工作的姑娘們，因為她們握着氣化全國起重機上的大柄，像以上的工作均須有極端精緻而又確實的才力。

我向她們脫帽致敬，我在船場上見她們所表現的工作，見那些載貨以及沒有載貨的船隻，在各種變化的氣候裏活動；我不能不表示熱忱讚美她們，她們發揮了她們的工藝本領，在無線電台或男子間服務，或參雜在樹林彈雨中工作。

英國女子戰時服務隊的本身就是一段故事，就像臨時戰地服務隊，在女子一方面，她們能作八十種以上不同的工作，從製鞋和烤麵包到練習放射機，和照像術，以及射擊術等技能。英國婦女空軍輔助委員會訓練一些女子為氣象學家，機械學者，以及氣球師等。英國婦女海軍服務團，女子做了男子所幹的工作，就像她們練習渡運船隻，泛舟港中，拆卸船和飛機上機器，並裝起水雷放在摩托運輸船上，以及其他各種非常危險的工作。

或許你感到這些事實是能動人的，我也相信是對的。現在我來討論她們的真正背景。英國在一九三九年有三千三百萬男女工人，其中有一千七百萬是女工，有一百萬是已婚婦女，她們須要管理重要的家務，並且須照拂九百萬個幼童。七百萬以上的婦女（包括百分之九十以上的單身婦女）從十八到四十歲，和三百五十萬的已婚婦女，是在這個時期為國服務，在六百萬以上的婦女必須照顧孩子們並負担家庭重大的責任，像這樣情形，是不能被召服務國家的，只好參些能在家去作的義務工作。

她們還做了千百萬有價值的服務工作，如指定士兵和戰時工人住宿舍，救護幼童，以及組織各種志願工作隊。

英國女子從十八到四十五歲均須登記參加戰時服務，即使完全義務，不但不發怨言，反而非常熱心，並且自以為很覺揚揚。她們接受了必要的犧牲，不安定的生活，拋棄了家鄉，到各種不同的環境裏去參加戰時工作。

他們不僅是在白天做戰時工作，而且在晚上也參加各種市民防衛活動，有千千萬萬的婦女參加空軍看守隊，救火隊，又担任運送傷病工作，以及其他等等。如前還有許多家庭婦女不能離開家到工廠裏去，就是帶些工作到家裏去做。還有些女職員自動作些志願工作，每逢星期六晚上到工廠裏去上夜工。

沒有一個關心國家能讓婦人和孩子工作像英國一樣，她們也不敢問政府要工作。英國政府卻萬分的需要婦女的合作，她們也準備着幫政府服務。

我現在的結束也如同開始說的一樣，我再告訴你們關於英國婦女，根據她們的志願，她們的技巧，以及她們的苦幹，是已經站在勝利的水準上了。她們給世界的偉大服務成績將來在歷史上是不朽的。

婦女改變了：——英國工廠的生活

原文載「每日電訊報」

爲滿足加速出品的需要，英國工廠的女工百分比增加了，她們在佈置得很好，空氣流動，很愉快的地方工作，她們的工作很好，這對於形成真正民主的英國戰後及工廠生活的指導者，是一個鼓勵。

坦白地說，直到我考察了在威爾斯的一個新造的重武器工廠以前，我對那些新工廠的舒適，以及婦女們處理複雜機器的才能是有點懷疑的。

十七個月以前，那地方的當局決定停閉第一個跑馬場的時候，大家都想：「就是這麼回事，我們這裏總有一天要有個工廠了。」現在兩個大工廠，管理處，一個學校，醫院，以及其他建築物，佔了不少英畝的地方。

出產是從一年前開始的，十月份的總額，超過生產紀錄百分之一百，而十一月份可能達到百分之一百四十以上。

這個工廠生產三種形式的砲，包括二十五磅砲彈的炮，這工廠接收黑鐵，把它變成完好的鋼管，趕好了來福線，完成了後膛，以及一切必需的零件，這些，我過去看到任何地方由熟練和半熟練的男工做的，但這個威爾斯工廠卻僱傭着百分之八十的少女。

「工作做得好嗎？」我問一個曾在戰前大砲生產地的——伍爾維奇兵工廠裏有二十五年經驗的工頭。他回答說：「我沒有看過這樣好的手藝。我所要做的只是把上衣脫掉，給她們指點一下。於是我很可以回家了因爲這兒也不過如此而已。」

第一次工業方面的職業

這個工廠的創辦者覺得特別困難，因爲這區域不像中部那樣是個機器工業中心，而本地的少女偏見地反對工廠。

因爲英國熟練工人的減少，在這廠裏四十個女工中至多只有一個男工。女工們是經過一次宣傳工廠工作的利益的運動以後，仔細地挑選出來的。這樣得到的効力是，使受僱這件事，不但是一種責任，更是一種光榮，而結果，廠裏僱到了特別好的女工。

經過一星期運用度量工具，如測微器和毫厘尺等的教授，看慣她們工作部門的略圖與精致機械的細節以後，女工們就成羣地由監工帶領進廠，她們的工作是向熟練的機械師負責。

在三十來歲的女工中，我可說其中只有一個，是過去在工廠裏有經驗的，其他都是，店員，乳母，圖書館工員，女僕，或者在家裏幫助母親的，她們是一羣最愉快的，最熱心的，最秀麗的女孩子，我在英國任何地方都看到過。

愛維她剛滿二十歲，在一座巨大的電動機上製作一個急的板機，那電動機要值七千鎊。她的工作需要一英寸的五百分之一的準確程度。七個月以前她是賣綵帶的。她同阿麗斯一組，日夜輪班工作，使同一架機器生產幾百個板機。她們笑了而公示地說，她們是「我們的奇蹟。」

福利工作的重要

這些女孩子們，每星期日班做工作五十四小時，夜班做工六十小時，目前全英國戰爭工廠時間都是相同的。她們常工作得長久些，但經驗說明了這種結果是，疲勞與貿關減低了生產。除了需要義勇工作者的急迫的時期而外，星期日是自由的。但是廠方是不鼓勵這些女孩子星期日工作的，認為每星期五十四小時是夠長了。

該廠特別注意工人福利部門。所有的女孩子一律穿着整潔的褐色的粗布衣服，使工場有一種體與和衷的氣氛，但又以各種不同顏色的頭巾，來分別各類工人——機械師，檢查員，監工，以及工人。

女管理員鼓勵這些女孩子們，自己討論工廠和家庭的問題，而如像歌詠隊，合奏團，以及各種運動組織的計劃創立以後，覺得工廠不光是一個人必須消磨幾點鐘工作的地方同時也是朋友們集合的一個俱樂部。

在一年以前剛開工的時候，巨大的工廠還沒有完工，機械工具都裝好了，但沒有門和窗，也沒保暖的設備，只有幾個炭盆。該廠仍在生長中，幾個月內準備再接受原數百分之二十五以上的女孩子。

冒險的精神

生產提高了，不是間歇性和突發性的，而是漸漸增加的，正如我在別的工廠裏所看到的那樣，人們所說軍火工人無論男工或女工賺錢稍多一節，是太誇張了，這個工廠裏女工的標準工資，一度超過學徒的程度，一星期五十八先令，但可能因為零工，昇工，可以獲得八十五先令以上。這種工資率同英國任何地方一樣高。

零工是以一個小集團為基礎的，工資率是根據這個小集團裏各份子的個人工作，但額外津貼是合起來分配的。男工的工資，這兒也和任何地方一樣，是不高的，根據戰時生活費用而增加。例如：一個非常熟練的工具裝配者，每小時獲得二先令六便士，而戰前是一先令八便士到一先令十便士。

的確，這是從任何方面看起來都是完備的工廠——透空氣，光線充足，保暖的工場，一塊塊地上種了蔬菜，社交俱樂部，食堂的設施，以及一羣滿足的工人，以決心和冒險的精神，正在認真工作。

強壯不亞男人

新

～～蘇聯婦女接替着一切工作～～

美國駐蘇大使館海軍武官勃勒克斯李少校一月七日由莫斯科返抵華盛頓，對蘇聯婦女與男人一般努力參加與全民戰爭作了生動的報告。他說：

「蘇聯的婦女對人力的貢獻已展到百分之百的程度」在這個扼要的說明以後，他接着提出了具體而詳盡的報告：

「婦女在開築公路，駕駛地下火車，在經管鐵路行車。她們有的担任警察負責維持治安，並無失職的事情。她們料理高射炮並担任射擊。

「我曾經看到一個婦女營列隊前進，在幾丈遠的地方幾乎不能辨認她們是男人還是女人，她們的步伐有同男人，她們身材高大而強壯也像男人一樣！不過不是剛強的類型，而是多少帶上一點女性的本性的類型，她們已經嚴格地領受過和男人一樣的軍事訓練。

「蘇聯的女醫生在平民醫院或在前線醫院服務的人數的比例是很高的，按我的印象她們的數目比諸男醫生一般多或者更多一些，婦女在藝術方面，教育方面以及行政方面也都參加工作。」

～～由於經濟的需要～～

勃勒克斯李少校說，他不相信這種在美國可以稱為女性主義的巨大的國民是由於蘇聯婦女中內在的一種催迫，也決不是由於外來的共產主義的政府所加的壓力。他把它歸功於一種經濟上的需要，這種經濟上的需要在第一次世界大戰與接着繼續發生的革命以後要求着全體的人民在他們所繼承的少量事物上盡力工作來建設一個國家。

他說：「因此蘇聯婦女早就參加一切工作。這次戰爭到來時，她們也就能接管一切了。她們工作的努力，如同美國本土一般成為戰時美國婦女的努力情形一樣。

「蘇聯有一架最大的飛機引擎工廠，裏面僱用有二萬至三萬工人，它的副經理就是一個女人，是一個年紀不過三十五頗為美麗的黑髮女人。

可是「女性」這一個字在蘇聯有比美國不同的含意，蘇聯的婦女倒是心直口快從不扭扭捏捏作態。」

～～女醫生在前線～～

勃勒克斯李少校又講到有一次在空襲下防空洞內曾經遇到的兩個女醫生。兩人都在卅歲左右，他所驚奇的是她們已經在戰地醫院服務了兩年，而她們兩年中所做的同一項工作通常是男醫生做的。

他說：「我曾經問她們曾否厭惡過污穢與血，她們說：『不，只要是在消滅納粹的時候是決不會的。』」這是很有代表性的，在蘇聯，每一公開的宣告，每一個廣播節目最後一會說一句史達林說過的成語：『打死法西斯侵略者！』

他又說：「蘇聯青年的偶像是那位偉大的歌舞團跳舞家黎庇辛斯加里，她每一次表演都引起了青年男女們的示威的行動，她除從事歌舞外還在政府的青年組織內担任重要工作。那種最大的歌舞會不僅在前線舉行，而且流動舉行於各地以資提高作戰情緒」。

譯自一月九日「紐約時報」

婦女名人介紹

虞姬和克麗奧佩蕾

周曙山

世有云：「英雄美人，各有千秋。」而我們讀古代史，覺得在二千多年前的中國虞姬和埃及克麗奧佩蕾這兩位絕代美人，其一生事蹟，很多相同，尤其都鼻很年青，乃不得不隨着末路英雄而自殺，這眞是一種悲劇，人類的悲劇！

先說虞姬，我們或總會先想起梅蘭芳的那一齣拿手名劇——「霸王別姬」看那是多麼悽涼悲壯，令人傾倒。而關於虞姬的姓名，雖聚訟紛紜，至今還是只知道一個虞字，但在太史公則一再稱其爲美人，且得項王那樣的寵愛，則其必是一個婉孌勇毅的麗姬，已可想而知。

在此次抗戰軍興的前夕，我曾於『史記』等書之外，又根據好幾種志書和傳說，爲上海『逸經』雜誌寫過一篇虞姬考，也收到過信，但到滬戰起後就不知道如何了。現在，那些參考書既遺失，又無從復得，而在我的記憶中也模糊了，只記得有幾種似很可採的證據；大概虞姬必是今之沭陽縣的西鄉人。據說那裏，現在還有「虞姬溝」和「虞姬廟」，都是在與宿遷縣交界附近的地方；而楚霸王項羽的故鄉是下相，則在今之宿遷縣的西鄉，這也足證上說是更有可能。

還有一種傳說，現在沭陽西鄉的吳姓，猶是大族，其中便有不少是虞姬一族的後裔。本來在歷史上有兩個虞姬：一是齊威王姬，名娟之，見『列女傳』；一是楚霸王姬，即此，則不知其名。至於上說姓虞的所以變成姓吳的原因，則說是於項王失敗後，在虞家爲避禍起見，乃自行去掉「虍」頭，留下「吳」尾，久之遂永姓吳而不姓虞了。然而地方人爲紀念虞姬，既以地名，復使廟食，却歷久不衰。

再看『史記』等書所載，都說當楚，漢相爭之時，虞姬常隨從項王，以壯戎行，可見她並不是一個徒令「英雄氣短」的粉脂妖物。但不幸得很，距今二千一百四十四年（西曆紀元前二〇二年前），項王軍壘於垓下，被高祖劉邦部隊和諸侯兵，圍之數重，夜聞漢軍四面皆楚歌，大驚，疑其兵多降漢，雖再戰，乃起飲帳中，與虞姬對泣，復慷慨悲歌，自爲詩道：

「力拔山兮氣蓋世，
時不利兮騅不逝；
騅不逝兮可奈何？
虞兮虞兮奈如何！」

這時候，在項王的心中似只有美人，駿馬，使他猶不忍捨了。但虞姬也決不是一個尋常女子，及想到與項王已生死難關，又豈甘落於敵人之手，將蒙以不潔之羞？於是她亦爲歌泣和道：

「漢兵已略地，

四方楚歌辞；
大王意氣盡，
賤妾何聊生！

項王既懷抱必死之心，彼此悲歌數遍，虞姬忽拔劍自刎，以殺項王；而項王則目擊心痛，更泣下數行，以至「左右皆泣，莫能仰視。」項王再乘烏騅，突圍而去，已經轉到烏江，且先後斬殺漢軍將兵數百人，仍自刎而死；又豈非為報虞姬？當其時，項王非不能渡烏江而逃也，如太史公所說：「烏江亭長檥船待，」而該亭長更對項王說：「江東雖小，地方千里，衆數十萬人，亦足王也；願大王急渡，今獨臣有船，漢軍至，無以渡。」項王却笑說：「天之亡我，我何渡為！」更謂「無面見江東父老」等等；恐怕其心只因虞姬已為他先死，到底不忍獨活之故吧？太史公不明寫出來虞姬之死，而說項王歸命於天之為誤，或許是一種曲筆，也未可知。

曾有人說：「恩愛纏綿其風，惟大英雄則能之。」我更相信，項王必不是如唐明皇那樣，在馬嵬坡前忍令貴妃楊玉環獨死；所借詩人白香山還得作一首『長恨歌』，說什麼「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝。」倒是隨園老人說得好：「玉環領得夫妻味，從此人間不再生！」不待言，以虞姬而論，也決不是像楊貴妃那一流的女人。

項王之死，才三十一歲（生於秦始皇十五年，卒於漢高帝五年，西歷紀元前二三二年至二〇二年），葬在山東穀城山。虞姬年不詳，惟小於項王，葬在安徽定遠縣。

再說埃及女皇克麗奧佩當（Cleopatra; 69—30B.C.），據美國史故大家卡尼基所說，是一個「絕代尤物」，被舉為「尼羅河女神」，就因為「她是一個最易勾引起男子們貪慾之火的女人，也是一個最浪漫富有誘惑力的女人。」但是我今以她與虞姬相比，並不是在此。她晚生於虞姬約有一百五十年，在自殺時是三十九歲，雖則於人生的旅途上，也只跑了短促的一段，却好像較虞姬約已多活二十年。她不像虞姬，只從項王一人以死，至少是經過三個男人，其中便有兩個在羅馬史上最負盛名的大英雄：一是愷撒（Julius Caesar, 100—44B.C.），一是安東尼(Mark Antony,83—30B.C.)，好像我們已早看過這一部電影。

西歷紀元前五一年，克麗奧佩當與弟同即位（也有說她嫁過同族的哥哥），旋遭排擠而逃到亞力山大。就在這裏，她遇到頭頂已禿的五十四歲老英雄愷撒，而她才二十一歲，但是她傾竟一見傾心，立刻就互相愛戀得火熱。她更能善用其迷人的體態和智慧，使得愷撒拜倒在她的腳下，有如羔羊一般的馴服。於是愷撒向她宣誓了，務必要為她復仇，幹掉她的那個敵人，以恢復她過去的光榮和爵位。

果然，以愷撒所率領却稱雄一世的羅馬軍隊，剛輕輕一擊，就已把埃及軍打得落花流水，非死即逃，而克麗奧佩當的那個敵人逃到了尼羅河畔，因前無去路，後有追兵，終於投河而死了。克麗奧佩當於復位後，過了一年，就替愷撒生一個孩子——這是愷撒唯一的兒子；雖然他在羅馬已有一個妻，但那裏能顧得許多。

但是，光陰似箭，好景無多，這樣的只有三四年光景，即於西歷紀元前四四年，愷撒便遇刺畢命了。繼握羅馬霸權者，內有一個叫做安東尼的大英雄，粗壯爽快，橫眉大眼，其氣概或者是與項王差不多，却也能得絕代美人的鍾愛，且

亦終與他同死。

原來在安東尼率領部衆去征埃及時，曾發狠說「要把克麗與佩當的頭割下」，不料他一見到克麗與佩當的面，就被她那無比的美色迷住了，甚至於比愷撒更馴服，更要拚命的對他報效。何消說，像那樣的一位美豔出衆的女皇，欣然要做他的妻，當使得他怎麼能不覺得受寵若驚呢？所謂「英雄惜美人，美人愛英雄，」至是安東尼已被克麗與佩當用綺情巧笑的武器，完全征服，再也沒有考慮的餘地了。他已被她誘惑得有點昏迷，神經也有點失常，他竟然把整個的腓尼基海岸，叠來送她作愛的禮物；以後，再接連把賈里冠省，塞波拉島，克里脫島……等，都以禮物性質送給她；還不夠，更索性把亞細亞洲的管理權，也讓給她了。如此，終於激起羅馬人的憤怒，結果無非是一場戰爭。

這裏算是克麗與佩當的末運該到了，於亞克奥一戰，安東尼終被屋大維（Octavius,63B.C.—14A.D.）打敗，至不當收拾，他們兩個到船上，而安東尼則又與項王一樣，決不願被俘受辱，同時也捨不得愛妻，終於對着克麗與佩當，拔劍自刎在她的面前。

克麗與佩當又怎麼辦呢？她對安東尼已立誓過，決不能被擒，免得在羅馬市上現醜受盡敵人的笑罵和侮弄。於是，她已決定自殺了，但她並不像虞姬那樣的勇毅，壯烈，也不悲傷，反幽默的說：安東尼喲，你何必死得太急？也罷，請你等一等，我就來了！」她真的就當晚自殺了。可是她用什麼方法自殺的，至今還是個疑問。又如卞尼基所說：

「即於她死後二十分鐘，第一個發現她屍體的人，也不能答覆這個問題，或者這樣的猜想，她先用牙咬傷了自身，再把毒物從傷口納入；也有認爲她是用毒蛇咬傷她的胸懷而死的。」她死後，據說被人埋葬在安東尼的墳旁，是在埃及亞力山大城，但至今連考古家也沒有找到她的真墓。

最後一言：人到絕境，而能自殺，亦是勇者。但若項王尚未到必死之時，儘可以不必速死，或許還又要怪虞姬死得太匆促。不過以現道德而言，殉死並不是美德，而當爲死者復仇或繼志述事，這才是後死者應盡的責任。如上所述，在克麗與佩當固已到了只有一死才妥當之時；至若項王，竟不渡江而斷其將士而來，畢竟有點鹵莽。

卅三、五、一、於重慶，南溫泉。

美國士兵的「水袋」

在森林戰中最爲有用

美國陸軍刻正發給士兵「水袋」。此種水袋係由棉布和一種類似普拉斯提（Plastic）的橡皮原料所造成。當森林部隊進入沼深區域以後，「水袋」就可以鼓起，夾在兩臂下面。這樣在深水頭部也能夠露起。「水袋」在夜間可作枕頭，並且可以代替水瓶裝水遠征。

文藝

流氓

Jom Neruda原作
徐蔚俯譯

華拉塞克死了。沒有一人爲之惋惜。因爲小邊地方人人都知道他是怎麼樣的人。小邊的百姓也許就因爲他們對於別人全不知道的緣故，所以對於鄉隣特別知道清楚。華拉塞克死去時，他們都說這是一樁好事，因爲他一死之後，他的好母親倒得救了，接着就說：『這是個流氓。』他死時是二十五歲的年紀，照亡故表所塡的是突然死亡的。在表格裏並不塡上他的性格，因爲藥房裏的大夥計很機警地注意到流氓眞是沒有性格的。但是如果那大夥計死去了，便將如何的不同呀！因於他是無人討厭，也無人知道什麼的。華拉塞克的屍體與別的屍體　起從公共敎堂裏抬了出來。那個大夥計在藥房裏說道：『他一生如彼，他死亡如此。』喪車後面跟着一小堆人，大部分是多少穿着假日的好衣衫的，因之乞丐倒更引人注意了。

在那一堆人中只有兩人才是眞正因於華拉塞克的送喪行列中的，就是他的年老的母親和扶持這老人的一個衣服襤褸的青年。靑年面色蒼白，他的脚步是怪樣子的顫動與不穩，有時看去彷彿是在打寒噤。小邊的人民不十分注意那個流氓的母親，因爲覺得她的負担現在已減輕了。她流淚，正是因爲做了母親的緣故，大抵太高興了所以哭泣的。那個靑年呢，大抵從異鄉來的，因爲沒有一個認識他。

『可憐的傢伙，他自己還要由人扶持哪！大抵他看了華老太太的面貌才來參加喪禮的。——那是什麼啊？華拉塞克的一個朋友嗎？——爲什麼，對這丟臉的證行公開承認與他結交朋友啊？況且華拉塞克從小就沒有朋友的。他一逕是個流氓，不幸的母親！』

不管華拉塞克從幼年起就是一個流氓，母親一路上傷心哭泣，而靑年的面頰上也滾着眼淚。

華拉塞克的父母是小雜貨商人。他們並不像一般自己開的雜貨商那麼境況惡劣，他們在很多窮人的地方過活得很好，逐漸積蓄起銅錢來，當然錢是從出賣木柴、牛油、豬油以及一撮的鹽，一點芹菜上一個銅板一個角子括起來的。雖則已積有點錢，幾角錢的買賣要付現款，二角錢的欠賬要準時償淸的。加以華拉塞克太太有一羣官員太太做她的主顧。她們都稱讚她的牛油好，她們向她買得很多，因爲可以到下

月初付賬的緣故。

她的孩子佛朗的珊克已經快要滿三歲了，可是還穿着女孩子的衣衫，隣舍太太們說他是個醜孩子。隣舍孩子們年紀比較大，他難得胆敢與他們一起玩的。有一次孩子們叫嚷着一個路過的猶太人，佛朗的珊克是其中之一，只是他不敢出聲叫嚷罷了。猶太人追逐着孩子們抓住了佛朗的珊克；原來他也不想逃走的，那個猶太人一邊咒罵着，一邊領着這孩子帶到他爺娘的地方去。隣舍的太太們不勝驚駭，認為這個猶太的孩子小佛朗的珊克已是個小流氓了。

她的母親也為之駭然，便與她丈夫商談。

「我不願打他，但住在家裏，他與孩子們打攪在一起要變野的，因為我們不能老是跟住他。還是把他送到幼稚園裏去吧。」

佛朗的珊克便穿上長褲，哭哭啼啼到幼稚學校裏去了。他在學校裏一住兩年半。第一年學期考試因為他安靜而得到奬品，一個早餐的麵包捲。第二年要是不逢到什麽障礙，他可以得到一張小畫片的。考試前一日，中午時他回家去了。他在一個有錢的地主的房屋前走過。房屋前的寧靜的街上，經常有鷄鴨之類逃來逃去的，而佛朗的珊克也常常歡喜看着鷄鴨好玩。這一天恰有許多火鷄在散步，這是佛朗的珊克從來所未見過的。他靜靜地站在那兒，愉快地望着火鷄。佛朗的珊克當卽蹲踞在火鷄的中間，與火鷄講起重要的話來了。他忘記了午膳，也忘記了學校。孩子們下午上課時，說佛朗的珊克與火鷄一起游玩，而不來上學校，校長聽到了，便派個女當差去領他回來。考試時，佛朗的珊克什麽也沒有得到什麽。校長去對他母親說這孩子要嚴加管束呢，這孩子已經變成個老流氓了。

事實上，佛朗的珊克完全是個流氓了。因為在教區學校裏，他坐在一個督察長的兒子的旁邊。他常常與此人攜手回家。他們常在督長家中一起游玩。佛朗的珊克搖盪着最幼小的孩子的搖籃，到喫點心時他得到一小盤加非茶的酬報。督長的兒子常穿着漂亮的衣服以及一個漿得很挺括的領頭，佛朗的珊克穿着乾淨的衣衫，但補釘不少。關於衣着，他心中從不發生什麽感想，誰知他穿得與督長兒子如何不同之類，有一天，下課後，教師走到這兩個孩子身邊立定了，將手去拍拍督長兒子的面頰，說道：「康拉爾，你這孩子多麽漂亮，你的領頭從不污穢。請向令尊，代我致誠敬之意。」

佛朗的珊克說道：「是，先生。」

「我又不向你說話，你是個窮鬼。」

為什麽他的補釘不能使先生叫他帶一個敬意去給他父親呢，佛朗的珊克一時莫弄不明白，但他懷疑他與督長兒子中間究有所不同的。他便痛打了督長兒子一頓。於是他被認為無可救藥的流氓而被逐出校門了。

他的爺娘便送他到德國學校裏去，佛朗的珊克卻一個德文都不識。因之他的學業的進步非常遲緩。先生們看他是個絕不用心的傢伙，確則實際上他是十分用功的。同學們來推搖他時，或者他不能用德文來解釋相打的理由時，先生們便認他品行惡劣。事實是同學們戲弄他為較多，然而他說德文有點說錯了，或者為了別的事，就成為貽笑的資料。

他們最主要的捉弄他，是某一日所發生的事，一天他到學校裏去，頭上戴着一個夾縫的絨呢帽。平按着的遮陽，有一個帽頭那麽厚薄，在帽上突出着。他的父親特地到老城裏

去還採若干特別東西送給他的。

把遮陽綫在帽上後，父親說：「這不會弄破，并且可免太陽灼痛你。」佛朗的瑚克與以爲非常美觀，便得意洋洋大踏步到學校裏去。無窮的歡笑迎接着他了。孩子們在他周圍跳躍，告訴他說他的帽子遮陽與別個遮陽比起來，真如鷹柱與薄板相比一樣，就綽號他「柱子寶貝」。佛朗的瑚克聽見了，便用他的柱子去打破了一個小孩子的鼻子。因此，他的品行分數便列入末等，并且後來經過一番運動力後，才得蹐入中等學校。

他的爺娘竭力要使這兒子成家立業，不必像他們那麼辛苦度日。教師與鄰居想勸他們勿作此種夢想，說這孩子沒有能力，況且他又是個流氓，在鄰舍中間，他祇有這個壞名譽。他與鄰舍實在相處得不好，他比鄰舍孩子可能還要少流氓氣一點，譬如他在街上玩球時，決勿要飛去作出大家開着的窗戶裏去，或者他與小朋友們在馬路上踢毽子勿要打碎十字架式的路燈，他都用心注意。

然而佛朗的瑚克，現在名叫華拉塞克了，他進了中學校，不能說他在學校念書特別用功，因爲當他在德國學校裏時，學業已使他討厭了。他的平均的進程，只能允許他一年一年上去，即升級沒有多大困難而已。

雖則如此，華拉塞克對於不專屬於校課的科目，倒更爲熱心學習，不論何等一到他手裏，他就用功誦讀，不久他便已具有完全的外國文的文藝知識了。他的德文不久也就流暢了。這是在他中學生活中得到最優秀的唯一的科目。他的習作常常有着美麗的思想與文詞，他的先生有一次說他的文體如此豪邁，簡直像是海涅的風格，他們對此頗爲重視。華拉塞克對於別的功課卻不能十分弄得好。他們便說他有很大的天才，但不幸他是個流氓，但他們不願將當妨礙他才能的責任，華拉塞克對於畢業考試便很輕易地過了。

他想成爲一個法律學生了。這是照一般的習慣以及他的父親都希望他做官吏的緣故。華拉塞克現在更有時光讀書了，并且因爲此時他愉快地跌入戀愛裏了，他便開始寫作了。新聞紙上印出他最初的試作。全個小巷立刻都被閙怒似的，因爲華拉塞克成爲一個文人，而爲報紙寫作，更其還的，且爲捷克語報紙寫作的緣故。他們料定他現在迅速墮落，過了不久，他的父親死了，他們確信他是爲他的流氓兒子所氣憤而死的。

他的母親放棄了雜貨店的經營。其後不久，境況日窘，華拉塞克看見家道日落，他不得不籌謀賺錢的方法了。他不能做私塾教師，并且也無人給他當私塾教師的。他想謀一個小公務員的位置，但也未能決定。他之所以不能決定，倒並不是因爲他好學之故。法律科已是他討厭的了，他去大學上課，只是因爲空閒無聊罷了。學習之初，他就決心每上一點鐘課，總要寫一首短詩。他最初是寫古代兩行的短詩。但他語體第一短詩時，他的六韻脚變成爲七韻脚了。他對於這種新韻脚的發現，很覺高興，便決定只寫七韻詩。但是當他出版此種詩歌時，他計算一下韻脚，發見七韻詩有的是兩處只個韻脚了。

他的主要的障礙，就是他的戀愛事件，那個年青姑娘，美麗可愛，對他是充滿純潔而堅強的。她的爺娘並不迫她要愛別人的但向她求婚的男子卻很多。那姑娘希望等待華拉塞克學業完畢之後，得到一個好的位置後再結婚。華拉塞克所

可得到的公務員的位置，有現成薪水收入的利益，但對於將來，卻並無進陞的希望。華拉塞克明白她所愛的姑娘和他結婚是沒有什麼前途的。他不願犧牲她，叫她受苦。他思想他的愛她是真的愛，他決定把她放棄了。但他不忍用直接的方法放她。他希望他自己被逐斥，被趕開才好。這種不知不覺的願望便他甘受非常的痛苦。不久他想出了完成此目的的方法了。他用僞造的筆跡寫了一封匿名信，敍述其劣跡，將信寄給他所愛的姑娘的爸娘。小姑娘是不信那個投書人所說。可是她的父親更爲曉達世故，去向華拉塞克的鄉人打聽，他打聽到華拉塞克自幼就是一個流氓。數日後，華拉塞克去拜訪姑娘，那姑娘哭着逃到另一個房間去，而他被逐出於屋外了。

不久那個年青姑娘就做了新娘。至於華拉塞克，則到處傳說他，因爲他奸滑，所以被那個姑娘家裏拒絕了。

現在華拉塞克的心誠然痛到要破碎了，他失去了真正愛他的唯一的人了。他無從否認這不是他自己的過失錯誤，他已失去勇氣。他的新職業使他疲倦，他便憔悴衰弱了。他的鄰人們卻一點也不以之爲奇，他們說，這是荒唐生活的自然結果。

他現在的職業是在一家私立銀行當行員。他雖不喜歡這種位置，可是他工作得很勤奮，不久，老板就完全相信他了，甚至大筆款子要解到什麼地方去，也信托他了。華拉塞克並且獲得老板兒子的歡心。有一天，華拉塞克正將離去銀行時，小老板正等待着他。

「華拉塞克君，你不能幫助我一下嗎？爲了免得丟臉，我將投河自殺了。但家嚴還將因我而丟臉的。我欠了一筆賬，一定要今天償付的。但我要到後天才能弄到錢。我不知道怎樣才好。請你支付一點錢給我叔父如何——你肯暫時信托吧，到後天一切將弄好的。關於款項，我的叔父不會詢問我父親的。」

但那個叔父竟詢問了。翌日報上發現這樣一個廣告：「敬告親友，凡與鄙人有銀錢往來者，幸勿以款項交與華拉塞克，因華君以舞弊而已停職。」這個廣告比別地方火警消息更使小邊地方感到興趣。

華拉塞克並不洩漏老板兒子的秘密。他回到家中，躺在床上，推托說是頭痛的。翌日當地的平民醫生照規定的時間到藥房裏去應診時，他沒在沈思中。

「那末，這個流氓是死了？」大夥計突然這樣詢問。

「華拉塞克吧？——是的，死了。」

「什麼病死的呢？」

「我們的紀錄上也許可以說，他是因中風而死的。」

「是這樣嗎？還好，總之，這流氓欠爵藥我不多，還算是件幸事！」

蔣榮

小嵐

今年秋天，我從住膩了的桂林回到江西，在這旅途中我特地在C縣停留下來，因為我要去看看和我分別了三年的老友林巽。

找到他的寓所時，已經是下午五點多鐘了。久別的朋友一旦重逢，真有說不出的愉快，千言萬語不知該從那一句話起才好，但稍稍平靜下來之後，我覺察道年青的朋友，較前蒼老得多了，是生活使他變成這樣的嗎？我不禁向他追問了，而當他告訴我說，他最近是被愛情的痛苦所擊倒時，我更着急地要他講出他愛情的故事，他被我逼得無可奈何，只得說：

「說來話長，還是留到飯後慢慢地談吧！」

「也好，秋窗夜談倒很有意思，」我同意了，於是我們就一齊進了餐室。

飯後，我們再回到客室，綠色的燈光和諧地四射着，我們兩個人很舒適的坐在沙發上，經我幾度的催促，他的聲音終於在沉寂的夜室中低低地震動起來了，下面就是他的話：

「我第一次見到她，是在兩年前舉行開學式的那一天，那年夏天，我回到P城，因為那邊氣候不好，我差不多半個假期就消磨在病床裏，趕到學校，正巧是註冊截止的最後一天，為了要在這一天辦完註冊手續，我簡直沒有時間和同學們閒談，晚上又因為過度的疲倦，一倒在床上就呼呼地睡着了，因為關於學校內最近有沒有什麼新鮮的事情發生，我一點都不知道。

第二天一早，吃過早餐，就跟着同學們參加開學式去了，開學式完畢，已打過第一節的上課鐘，有課的同學都擁出人叢迅速的跑到自己的教室裏去了，我和一個名叫章琳的二年級同學因為第一節沒有課，慢慢地向課室走去，剛轉出禮堂的側門，走到通宿舍的冬青夾道上時，忽從夾道右面的叢林裏傳來一串清脆的聲音：

『銘英，快陪我來，我的鋼筆掉在禮堂裏了。』

接着一陣風似的有兩個女同學一前一後地向我們跑來，只見一個頎長的影子從我身邊掠過，我簡直沒有看清楚她的面貌，急忙回頭看時， 那苗條的背影只一閃就消失在禮堂的側門裏了，轉過頭來，又見和我們同班的女同學銘英也從我身邊跑過，於是我就問章琳道：

『剛才跑在銘英前面的那個女同學是新來的嗎？』

『是的，美得很呢：』他很神祕地答，『她名叫蔣榮，剛從××大學轉來，比你低一班，現在是三年級。』

我還想問他一句話時，後面又起了笑語聲。

『看，看她又來了，』章琳說，於是我們趕快在冬青夾道旁邊的石椅上坐了下來，這樣才能把他看個清楚。

『真是糟糕，上課鐘打過那麼久了，都是這鬼鋼筆害的！』她邊走邊說。

『沒有關係，大不了遲到五分鐘。』銘英勸慰似的說。

於是兩個人愈走愈近我們了。我急忙全神灌注地打量着她。一件淺綠色的長袍裹住一個發育非常勻稱的身子，纖白的頸項上按着一個任是藝術家也難以描繪的臉蛋：修長入鬢的雙蛾眉，和那如象牙雕琢的高而玲瓏的鼻子，部位都按得那麼恰當，而那潮潤的總像要笑出來的鮮紅的嘴唇，以及那似乎含情的會說話的眼睛，又顯得那麼俏皮，可是我只能這樣瑣碎地分析着她各部分的美，我怎樣能說出她整個神韻的綽約呢？這時候我真要抱怨語言的無用了，遇到最深的情感和最崇高的美的時候，語言便成了啞子。

『當她走遠了，身子被叢林遮沒了的時候，我似乎還看見一個肩上垂着款款擺動，和露出一截圓圓的手臂的後影在我眼前閃動。』

『怎麼樣，夠漂亮嗎？她到這兒才一個星期，卻爲這止水似的環境掀起一個大大的波浪了，不少人已浮沉在這洶湧的波濤裏，將來更不知道還有多少人要在這苦海裏掙扎呢？』章琳是個已婚的人，他對於這美麗的白兔徒有臨淵而沒有追獵的意思，因此就發了這麼一陣感慨，而我，全身的精力都被她的光豔攝走了。

『是的，美極了，』我惘惘地答，心裏真不想講話，並不是從來不曾和女孩子接觸過的人，相反地我還認識過幾個比她更美的人，但是在那些人面前我還不曾失去男性的矜持，而她竟在這剎那之間，以她那高貴的風度征服了我，愛情的確是世界上最奇怪的東西啊！』

『自從那一天之後，我的精神起了很大的變化，像飄忽的幽靈似的，我恍恍惚惚地過了一個星期，我完全不知道每天上課的時候先生講些什麼，但我卻知道了許多關於她的事：她家家住在A縣，在該縣縣立高中畢業後，考入抗戰後搬來的××大學，唸了兩年，不知道爲什麼又轉到我們學校裏來了，她唸的是政治系。』

『每天，我總想法子見到她幾次，縱然只能默默地看她。假如有一天不曾見到她，我的全身就像失去了力量，每天午夜，寂靜使我有個比較清醒的頭腦，因此我一次又一次地問我自己：我爲什麼這樣失魂落魄？我爲什麼要注意她的一舉一動？她的影子爲什麼總在我眼前閃動？結果，我的心不能隱瞞我自己的秘密了，它回答我說：

『那是因爲你已經開始愛她了，愛的神箭已經射中你的心了呢！』我的天，對這，我有什麼辦法?!

『但不久，我的情形轉好了，銘英是我同級同系的朋友，我們一向是很熟的，暑假裏她房間裏走掉一個畢業同學，因此空了一個床位，銘英一向是被人稱爲大姐姐的，很會照顧人，也許就是因爲這樣吧，蔣蓉一來就跟她很好，後來就跟銘同一寢室——現在有銘英做中介，我還怕不容易和她接近嗎？因此我常常邀銘英到我宿舍裏來玩，常常請她到郊外去野餐，玩的時候總是附帶請蔣蓉，因爲我的態度很大方，不使她疑心我別有用意，日子一久，我們也老朋友似的熟悉了，有時候銘英不在，她也會陪我去散步，漸漸地我竟成了她最信任的朋友，許多人都把羨慕的眼光照着我，以爲我有什麼神通廣大的手段哩！其實我和她的關係還不是跟別的女同學一樣平常嗎？但是我仍忍耐着，我在忍耐和希望中生活。

『可是不幸向我襲來了，有一天訓導長把我叫到他面

前，一開口就說：

「你是校中最優秀的學生，在行動思想方面，你一向是處在領導的地位的，可是，最近怎麼這樣不謹慎，非但不能領導人家，甚至連自己也把握不住了？」

「請問吳先生，我倒底做錯了什麼事情？」我完全不明白他所講的是怎麼一回事，茫然地看着他那付嚴肅的面孔，對他那突如其來的訓話不禁起了抗議，只見他板起的面孔略為鬆弛了一下，似乎是同情我的無知，然後慢慢地說道：

「可憐的是你走錯了路，自己還不知道，告訴你吧，蔣琴是×黨的活動份子，上頭已有命令要注意她的行動，你和她做了幾個月的朋友，當真一點都不知道嗎？」

啊！我能夠相信這件事嗎？她會是×黨的活動份子？在那一陣激動下，我的理智完全不能判斷是非了，昏亂裏我還感到哀痛　我感到被欺騙的悲哀，但是我總覺得不大相信，竟問了那麼幼稚的一句：

「這是真的嗎？」

我完全沒有想到這句話是表示不信任訓導長，是對他的職務加上一種侮辱，幸虧他沒有注意到這上頭，也許他看穿了我內心的絞痛，而本能地發出一種同情吧，我看見他消失了剛才的威嚴而換上一付慈父的笑臉了，他說：

「林雲，不要難過，這件事情對你的打擊雖然大，但是如果你能靜靜地去想一個透澈，你一定知道該怎樣去處理它，你知道×黨的份子很會用愛情來掩飾工作的進行，她也許已經開始向你作過無形的宣傳，影響了你的思想，也許現在還沒有開始她的工作，不過，你總得防預她這一着，所以你必須……」

「所以我必須離開她？」

「倒不一定要離開她，離開她只不過是消極的避免受毒的辦法，而有為的青年是應該做消毒的工作的！」

「那麼，吳先生的意思是要我去改變她的思想，或者更進一步去破壞她的工作？」

「對了，我的意思就是這樣，不過憑我個人的意思，最好還是用你的感情去改變她的思想，到沒有辦法的時候再取第二種辦法，因為使有過失的人走向自新之路，是教育最大的原則，尤其為了要珍惜國家的人材，我們總喜歡採用感化的方法。」

我沉默着，在思索我沒有做過這個工作的能力。

「但是，問題即在你能不能擔任這個工作，」他繼續說下去，我確實佩服訓導長的精明，他對我的性格知道得太清楚了。

「假如你担當不了呢，那麼你就乾脆地和她斷絕了關係，否則你就應當以革命的青年的精神，在愛情上建築鬥爭！」

「請吳先生相信我，我不是懦弱的青年，」我禁不起他針對着我的弱點上的攻擊，幾乎沒有經過考慮，就這樣叫了出來，「我知道我有太多的感情，但是讓我做一次勇敢的鬥士吧，我敢向我的良心發誓！」

就是這樣，我跑出來了，訓導長似乎還從後面送出幾句稱獎我的話，可是我並沒有聽清一句，我是帶着一種可笑的忿發的表情跑回寢室，倒在床上。

從這次之後，我留心她每次所講的話，是的，她的思想確有些特別，以前我並不是沒有這樣的感覺，但是我總歸

爲那是愛好的少女所常有的態度，他們就喜故意造些與人相反的理論，逗人好玩；却不知道她眞有那種傾向呢，於是我就決定我的態度了，要離開她是不能的，我只有盡我的力量做一個改造她思想的人，雖然我又時時對自己薄弱的能力發生懷疑。

「第二個學期開始後的一個霏霏天氣，是一個星期日的午後我和崇然散步到當地風景區細柳亭，那是個春天風景最美的地方，有一個玲瓏的小亭立在那一條清溪的旁邊，溪流的兩岸排列作兩行柳樹，當春風輕輕吹過時，那些不同姿態的柳枝就像兩隊舞女爭豔似的各自擺動起她們足以自傲的細腰，有的柳枝低垂到水面，挑撥那些貪饞的魚兒，有的更多情地圍繞着那獨立的小亭，而當她們發覺小亭的木然無情時，只得哀怨地垂下她們的舞袖了，但是遊人却總愛坐在柳蔭下談心，也許因爲人是最多情的吧，他們是最願意接受柳陰內輕撫的，我和崇就是其中之一。

「當我們沿溪走了一會兒後，就靠着溪邊一株柳樹坐了下來，你能相信嗎？我和她相處了半年多，却總不曾聽她談起她的過去和她的家庭的，爲了想由談話中探知她的底細我裝做十分感傷的樣子說：

「崇，想不到山城裏的春天也會如此美麗，因此我更懷念久別了的家鄉了，江南的春光眞不知多綺麗啊！你一點都不想家嗎？」

「想總是要想的，」她平靜地說，「但是盡想又有什麼用，我是個能夠把握現實的人，眼前春天的美麗已能使我們的心靈得到安慰，又何必一定要去想那不可得的東西？」

「你不聽說希望是美麗的嗎？就是因爲得不到的東西想起來才有趣味，好，就算你是個很超脫的人，但是我就不相信你一點都不想念你家裏的人，比如你的爸媽，你的兄弟姊妹……」

「這眞是笑話了，」她笑了出來，搶着說，「你怎麼知道我不想呢？」

「因爲我從來沒有聽見你談起他們的緣故，」我覺得我們的談話已接近我所安排下的路綫，因此趕緊接下去說，「直到現在我還不知道你家裏有幾個人，你的爸媽是怎麼個樣子，你像爸爸呢還是像媽？你有幾個兄弟姊妹，或者是，你的爸媽只有你這麼一個掌上明珠？」

「囉嗦，了不得，什麼地方跑出一個查戶口的人來了，你要知道嗎，我偏不告訴你！」[illegible]張地站起身來，將一塊在手中玩了很久的石子，「撲通」一聲丟入水中，「看看，一條魚被我打中了，」她高興得跳起來，顯得很快樂的樣子，我知道她又是故意來打岔，我也無法再往下追問了，這女孩子眞有一個瓶口般緊密的嘴，我的失敗已經不是第一次了，於是我也立起身來，悵悵地說：

「我們回去吧！」

可是她說：

「現在你不關我了嗎？你又高興回去了？我偏不！」

「何必呢，何必呢，你又要跟我鬧彆扭了！」我正在沒有辦法的時候，忽然從她剛才丟石子的動作上想出一個解決的法子，我立即彎下身子拾起一塊石子來說：

「這樣吧，我們兩人來比賽劈水的功夫，每人拿一塊石子向水中橫劈過去，誰激起的水圈多就算贏，由贏的人決定回去或不回去。」

「不來不來，」她背轉身子說：「這是你們男孩子的玩意兒，我不歡喜。」

「我就知道你不會，」我激她一句。

「誰說不會？你說我不會，我偏會！」她隨手撿起一塊石子，挑戰似的向我說：「你先來！」

「好！」我知道這一下誰可以回去了，於是身向右一側，石子循着手的動作平向水面飛去，只見它如點水蜻蜓似的在溪面歷了五下，就沉下去了，水面上立刻激起五個圈圈，每圈子漸向外圍擴大，終於互相干涉而交錯成複雜的波紋在輕輕地盪漾。

「好了，現在你來。」

「我才不來呢，」她把握在手裏的石子丟了，「這是對孩子玩的，就算贏了也不算體面。」

「就算我是野孩子吧，你倒底是輸了。現在總該回去了吧，你還有什麼話說？」

「我本來就要回去了，你的石子是白丟的，」她得意得格格地笑了，獨自向前走去，我也只得默默跟着她走。這次之後我雖然也遇過許多可以探知她秘密的機會，可是總沒有得到很好的結果，只有一件事情我敢相信是不會錯的，就是她的快樂只是表面的，她的內心一定蘊藏着許多不可告人的痛苦，因為她常常在玩皮之後突然沉默下來，而當我遇到她是獨自一個人在一個地方或是走在路上的時候，她總是緊鎖着眉尖。」

時間快得驚人，「一學期又完了，沒有畢業的時候，老羨慕着畢業的同學，而輪到自己畢業的時候，心裏却又有說不出來的情緒，我感到心裏是一片空虛，四年來我所得到的知識似乎只是些零星碎片，我還不會把它整理而使它們互相聯繫起來，愛情呢，也還懸在不可捉摸的虛幻裏，而將來的前途又是怎麼樣？我的事業又該怎麼樣創始？要解決的問題太多了，找不出一個頭緒，有時候我簡直不敢去想，我怕我會被這許多問題的重量壓倒。

「尤其使我頭痛的，是將榮給我的痛苦的負擔，她好像是個又頑皮又可愛的小孩子，你追緊了她就跑了，你不理她呢，她又來了，我幾次的表白，都被她用開玩笑的態度拒絕了，好像在她看來世界上就沒有一件正經事似的，在這種情況下我非但感到痛苦，而且還感到羞愧，我既得不到她的愛情，又不能完成我的使命，想起我給訓導長的諾言，我就得受自己良心的一陣責備。

「環境迫着我走，我終於帶着一顆受創的心離開了學校，為了要幫助我的大哥在C縣接辦直接稅局的事情，我就在C縣停留下來，我每天使自己沉在繁忙的公務裏，晚上就在重壓的倦意裏呼呼睡去，這樣時間就溜走了一年，在這一年裏，我只寫過幾封問候式的信給將榮，他倒常常作些有趣的生活報告給我。有時候我感情奔放了，筆下不覺有了真情的流露，可是當我冷靜下來的時候，又將它撕掉了，我是在學習剛強，我不願意做愛情的乞食兒。

「計算着該是她畢業的時候了，我很想知道她今後的行程，果然不久接到她的來信，說她將要到重慶她叔叔那兒去，七月中旬會路過C縣，她要來看看分別一年的我，字裏行間她露出隱藏不住的情意，她又挑起我漸死去的希望，我在不安的期待裏，打發走了一個個笨重的日子。

（未完）

家庭常識

漫談學齡前時期兒童遊戲與玩具

佩蘭

關於兒童遊戲的解釋，一般哲學家，生理學家和心理學家，有下列四種學說：第一種學說是希雷爾與斯賓塞兩人的主張，他們以為遊戲是兒童餘力的自然發洩於運動方面的結果，事實上兒童大病之後並沒有什麼剩餘力量，他還是喜歡遊戲，而各種動物遊戲的方式又不盡相同，這種學說未能完全加以說明。第二種學說是葛洛斯所主張，他以為遊戲是發展粗大能力的動作，並且預備生活上的應用，換句話說就是兒童在幼時所有遊戲的活動便是他們在成年必須做的活動，這種學說可以說很注重遊戲教育的意義，但是稍嫌拘泥和偏狹些。第三種學說是霍爾先生和其同志們所主張復演說，以為各種遊戲活動方式是複演祖先的活動，這較能解釋遊戲的方式。最後巴山力克主張放弛說。他以為遊戲性質是自由的，自然的，自我發展的，自得快樂，並且包括採取古代種族活動底方式，所用神經通路是舊的，完成的且是適激的，這種學說成人或兒童遊戲活動是要達到輕鬆愉快。願望的滿足似乎較為合理。而其他三種學說亦各有其局部理由。

就一般事實來說，幼兒的生活除睡眠外簡直就是遊戲。在他們行動中，勞作和遊戲很難加以顯然的區別，一方面可以說是遊戲，另一方面也可以說是勞作。因為他們的遊戲是學習主要手段，所謂："Learning by doing"例如嬰兒喚着「媽媽」「爸爸」極單純的發音可以說是學習言語；又可以說是咽喉發育的遊戲，又如幼兒拿着湯匙自己喂着，也是從遊戲的動機而收到學習吃飯的效果。所以在幼兒期對於遊戲的人到了長大比較更為活潑而活動力更為強盛，按之自我發展的原則，未始不足以證實。茲照上面學說和事實，遊戲在兒童生活上至少有下列四種的價值。

一、生理的：遊戲能幫助體力的發展如奔跑攀援跳躍等是兒童生理上的刺激而起的反應，體力愈經鍛鍊而愈活潑而生活興趣亦愈增加。

二、心理的：兒童的幻想常在遊戲中表出，促進他們創造才力的表現，所以在遊戲中可以養成堅毅集中注意的行為。

三、社會的：兒童在遊戲中可以養成合作奮鬥從自我中心的思想而進至集團的生活，踐行共有共享等社會行為。

四、道德的：由遊戲中可以養成忠實信義，並勇敢從各[illegible]行為，

以上[illegible]是否能完全實現[illegible]

[illegible]可以分為「自由的遊戲」和「領導的遊戲」[illegible]

從年齡上來分，在學齡前時期[illegible]世[illegible]驗，任何東西只要[illegible]感覺與動作方面的遊戲，可謂[illegible]運動方面的[illegible]來觸摸看看，吞咽，嗅嗅，拖拉，推吸，[illegible]，探尋等類似的反應，這時候大都是無方[illegible]的遊戲與[illegible]變化固定。這時期的活動大都是完全個別的，自我中心的，甚至自私的，而活動的結果，即在發展感覺能力和基本筋肉。

在學齡前時期的後段即兒童初期（三歲到六歲）遊戲的中心是模仿，[illegible]喜好伴侶等活動，[illegible]活潑[illegible]模仿成人[illegible]作用，所以簡單的化裝遊戲，也逐漸多了，這[illegible]時期語言漸次發展，即見自私，喜歡用玩具來發展能力，調節筋肉，建設創造以期達到遊戲上目的。

指導者應[illegible]良好環境使之[illegible]化。

綜上所說遊戲可以算是一切重要的身心活動底適當的[illegible]習。所以柏拉圖說：「教育須以兒童遊戲之適當指導為開始。」

[illegible]說：「玩具是遊戲的工具，遊戲的環境。換句話說玩具即教具[illegible]有的教育工具，從玩具和自由玩[illegible]他能自[illegible]環境內得到大部份的知識。一個兒童要學習如不提供東西，[illegible]要識別距離的遠近，[illegible]形狀，顏色，數目，[illegible]他的手指[illegible]和理解，他要學習所有的東西[illegible]方面的事實亦須透過使兒童了解。[illegible]均可從適宜的玩具學習。

[illegible]兒童所需要適宜的玩具並不是成年人所想像[illegible]化的，而多是那些最簡單，使[illegible]「大自然」一草一木，一土一沙，[illegible]也就是他們玩具。狹義地說所謂適宜的玩具應根據下列幾個原則：

一、質料堅[illegible]——如木類玩具

二、引發生情[illegible]——如洋娃娃，

三、[illegible]——如紙[illegible]鈴

四、有益想像力，發展創造力——如積木揑泥

五、變化而活動的——如皮球沙盤

[illegible]色玩具。

[illegible]

同時要避免不適宜於幼兒的玩具：

一、有危險性——如尖銳角刀

二、不合衛生——如毛鵝毛狗類

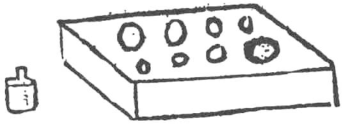
三、不能發展創造力——如泥及泥果

四、[illegible]——如紙大紙玩具以及細緻玩品

全部[illegible] Tassio Paget 曾介紹一[illegible]簡單特別而是自己木匠可以做的教育玩具，那些是對學齡前兒童有經驗的人發明的。[illegible]，以[illegible]參考。

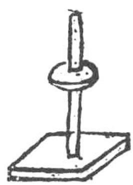
圖一、一塊木頭上有八個大小不同的洞，具有柄的木頭即配在這些洞裏，這是訓練他們認識東西的大小，訓練他們能理解及訓練手的能力

圖一



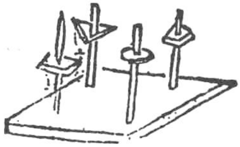
圖二、一根木棍子，幾片有洞的薄圓木塊，將此洞套在棍上，訓練手的技能

圖二



圖三、將四種不同的木塊分別堆起，訓練手的能力及識別形狀之不同。

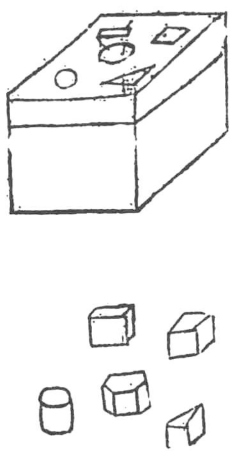
圖三



圖四、一個有蓋的盒子，蓋子可以移開的蓋子上有不同形狀的洞，從這些洞里可丟入與洞形狀相同的木頭，訓練手的控制能力的正確及識別立體形狀。

圖五、一塊木頭上有六個不同的淺洞，每個洞上放入一個合宜的圈。此外另有一木架而圈只能放在他一次的位置上，將每個圈及合宜的地方塗以同樣的顏色則比較容易放，這訓練識別大小的程度及配合顏色。

圖四

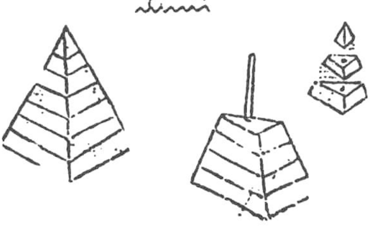


圖五



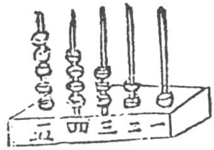
圖六、實心錐形之木，有一中心的洞套在一根上，然後將他橫切成許多可拿動的小塊錐體的每邊均塗以不同的顏色。此亦訓練識別大小，大小的程度，配色。

圖六



圖七、一長塊木頭上插入五根棍子，十五個塗上，如果將每根棍子及套在上面的一定數目的圈子如圖分別套在五根棍子上同樣的顏色也可，這可以訓練數數，認識顏色及數目，也可用作加減。

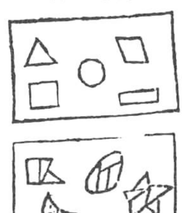
圖七



圖八。一塊木頭上，切成好幾種形狀，小孩學習將此形狀的木放入一定的位置，又可將每塊形狀之木頭再切成數小塊或作成更複雜的形狀。

所以有效的遊戲指導與適宜遊戲的工具有密切的關係所謂工欲善其事，必先利其器。在兒童「自由遊戲」..."Free Play"的時候，應佈置一個安全的環境讓他們去發現他們自己的世界。在領導遊戲："Play under direction"：的時候應按兒童年齡，與趣及選擇玩具原則而給予相當的設備，以期達到從遊戲中學習的價值。

圖八



美國空軍中的婦女

美國陸軍航空隊總司令安諾德將軍向陸長史汀生所提報告最近發表，文內曾對陸軍航空隊中的婦女部隊大加稱揚。

安諾德氏宣稱，婦女担任駕駛員，長距離撤退傷兵的護士，以及陸軍婦女輔助隊隊員均極勝任愉快。現在「航空隊婦女駕駛服務隊」中的隊員及受訓人員爲數在一千以上。現在她們都還算是穿軍裝的非軍籍的僱員，但幾月以後將正式介紹她們加入陸軍航空隊，她們在美國駕駛的飛機由最小型P一雷發式戰鬥機以至B17飛行堡壘與C47空中火車式運輸機，都十分稱職。

婦女航空員於一九四二年由空運總隊的運輸部擴充任用。最近幾個月「航空隊婦女駕駛服務隊」又開始了一些新的工作：在砲術學校中担任表示目標，在夜間探照燈運用時担任飛機的副駕駛，她們也担任氣候測定的飛行。

陸軍婦女服務隊有隊員兩萬名以上在美國各機場服務，她們接替了航空隊二百多種原由男人担任的工作，包括降落傘摺疊員，修裝技師，氣候觀測員，與飛行控制操縱理等。

空中女護士爲數七千名，對救護工作就有優越的表現。

讀者信箱

怎樣去應普通攷試
女青年處對婦女界有什麼好處

編輯先生：

我因環境關係，早年廢學，又因學歷關係，找工作也就很難了。幾年來隨着家庭避居鄉間，完全失掉了活動的機會，雖說不時自己也常自修，但總覺得這種無目標的生活，太令人苦悶。於是我隨時都在留意工作機會。最近在一個親友處聽說政府每年要舉行一次普考，但是我不知道考試的時間，要什麼樣的程度同資格？應該準備些什麼功課？又聽說三民主義青年團成立了女青年處，但我不知道這個組織對我們婦女界有些什麼好處？它能否幫助一般可憐無告的姊妹們解決實際的痛苦或困難的問題？如果這個團體真能解救我們，那將如何才能同這個團體聯繫得起來？用特懇請貴刊對我們女同胞熱心服務，特將以上幾項問題，請求在貴刊讀者信箱欄示知，非常感激；此請撰安

讀者淑靜謹上　四，十四

淑靜女士：

所詢兩點，茲分答如下：

（一）政府每年舉辦高等及普通文官考試，是值得將我們婦女界參加的。本刊十二卷七八期合刊讀者信箱欄內，亦曾特別說明其重要意義。至普通考試應考資格，須具下列各條之一者：（一）高中或舊制中學畢業；（二）有同等學力經檢定考試及格者；（三）國內外學校法律政治社會各學科一年以上畢業者；（四）曾任與應試科目有關之機關服務三年以上者。其考試科目：國父遺教（三民主義及建國方略）國文（論文及公文）憲法（憲法未頒佈前考中華民國約法）為基本科目，如應考法院書記官，加試本國史地，民法概要，刑法概要，法院組織法四科。如考統計人員，則加試經濟學概要，統計學概要，數學（代數幾何，三角）三科。會計審計人員則加試經濟學概要，會計學概要，商用算術三科，監獄官則加試本國史地，刑法概要，犯罪學概要，監獄衛生四科。至考試時間，將來舉行時，定必登報公告，希隨時加以注意，俟有機會再向考選委員會索閱應考須知等件，即可明瞭一切。

（二）三民主義青年團女青年處，是以女青年為工作對象，內設指導研究福利三組　凡有關女青年的生活與職業的指導及組訓宣傳等事項，都是它的工作範圍，即如其他婦女兒童的福利事業及家政改善之研究指導等，亦是她們所要做的工作。現在該處附設有法律諮詢處及日用品服務，全國各地支團部的女青年組或女青年隊或女青年工作隊，也正在分頭開展工作，你如要與它發生聯絡或有什麼請它幫助的地方，盡可直接去函接洽（通訊處南京[illegible]十三號），想她們一定會竭誠為你服務的。

本刊徵文簡則

一、本刊內容暫分短評、論壇、專載、特寫、通訊、文藝、漫談、家庭常識，中國婦女名人傳，讀者信箱，國內外婦女生活及動態等欄，來稿不拘體裁，惟每篇最好至多在四千字以內（特稿例外）。

二、來稿最好用稿紙繕寫清楚，並加新式標點符號。

三、本刊對於來稿有修改權，不願者請預先聲明。

四、投寄譯稿請將原文名稱，作者姓名，國籍，及出版年月等詳示。

五、來稿請寫明真實姓名及通訊處，但署名聽便。

六、來稿一經登載每千字酬金二百元至三百元。

七、來稿如須退還，請預先聲明並附足郵票。

八、來稿如於排印後發現已在他處發表，不及抽回者，恕不致酬。

九、來稿請寄重慶下羅家灣二十九號本社。

婦女共鳴月刊

第十三卷 第三期

民國三十三年六月出版

發行者　婦女共鳴社
社址：重慶下羅家灣二十九號

社長　陳逸雲

印刷者　三民印刷所

總經售　時與潮書店
店址：重慶沙坪壩正街三十三號

分銷處　全國各大書店

訂閱簡則

一、本刊因成本時有變動，改長期訂戶為自由訂戶。

二、本刊訂費至少一百元，按期照售價扣算，平寄郵費免收，掛號費外加。

三、訂費用完，由本社通知續寄。

四、郵票代款，十足通用。

五、訂費請匯重慶下羅家灣廿九號本社（請在匯票上註明，「上清寺郵局兌付」字樣。）

本刊零售每冊國幣二十元

中華郵政登記認爲第一類新聞紙類東川郵政管理局執照第八四八號
內政部登記證警字第八六九一號
重慶市圖書雜誌審查處渝忠誌字第八八四號審查證

正和銀行

▲發展社會經濟

▲扶助後方生產

▲促進戰後建設

▲增益羣衆福利

手續敏捷　存取便當

利息優厚　匯費低廉

——營業要目——

存款　放款　匯兌　貼現　押匯　儲蓄

及其他商業銀行一切業務

儲蓄要目

各種普通儲蓄存款

節約儲蓄存款

定期儲蓄一特種儲蓄

總行

行址　重慶林森路一〇五號

電話　四一二六一

電報掛號　二三二六

儲蓄部

地址　重慶五四路特一〇二號

電報掛號　二三二七

分行　行址　昆明南屏街

辦事處　地址　康定

中央銀行

國民政府設置

資本壹萬萬圓

總行　重慶

總裁　孔祥熙

副總裁　張嘉璈　陳行